

# SC-F6400 Series SC-F6400H Series

EN **Setup Guide**

FR **Guide d'installation**

DE **Installationshandbuch**

NL **Installatiehandleiding**

IT **Guida di installazione**

ES **Guía de instalación**

PT **Manual de instalação**

 8	EN Assembly	IT Montaggio
	FR Assemblage	ES Montaje
	DE Montage	PT Montagem
	NL Montage	

 25	EN Initial Setup	IT Configurazione iniziale
	FR Configuration initiale	ES Instalación inicial
	DE Erstkonfiguration	PT Configuração inicial
	NL Eerste installatie	

 29	EN Installing the Software (Windows Only)	IT Installazione del software (solo Windows)
	FR Installation du logiciel (Windows uniquement)	ES Instalación del software (Windows únicamente)
	DE Installation der Software (nur Windows)	PT Instalar o Software (apenas para Windows)
	NL De software installeren (alleen Windows)	

 34	EN Using the Printer	IT Uso della stampante
	FR Utiliser l'imprimante	ES Uso de la impresora
	DE Drucker verwenden	PT Utilizar a Impressora
	NL De printer gebruiken	

This manual uses the following symbols to indicate dangerous operations or handling procedures to prevent harm to users or other people or damage to property. Make sure you understand these warnings before reading the content of this manual.

 <b>Warning</b>	Warnings must be followed to avoid serious bodily injury.
 <b>Caution</b>	Cautions must be followed to avoid bodily injury.
	Important : Important must be followed to avoid damage to this product.
	Note : Notes contain useful or additional information on the operation of this product.

Ce manuel utilise les symboles suivants pour indiquer des opérations ou des procédures de manipulation dangereuses afin d'éviter tout dommage aux utilisateurs ou à d'autres personnes ou des dommages matériels. Assurez-vous de bien comprendre ces avertissements avant de lire le contenu de ce manuel.

 <b>Avertissement</b>	Les avertissements doivent être respectés pour éviter toute blessure corporelle grave.
 <b>Attention</b>	Les mises en garde doivent être respectées pour éviter toute blessure corporelle.
	Important : les remarques importantes doivent être respectées pour éviter d'endommager ce produit.
	Remarque : les remarques contiennent des informations utiles ou supplémentaires sur le fonctionnement de ce produit.

In diesem Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet, um gefährliche Bedienaktionen oder Handhabungsverfahren zu kennzeichnen, um Schäden an Benutzern oder anderen Personen oder Sachschäden zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Warnungen verstanden haben, bevor Sie den Inhalt dieses Handbuchs lesen.

 <b>Warnung</b>	Warnungen müssen zur Vermeidung von Verletzungen befolgt werden.
 <b>Vorsicht</b>	Vorsichtsmaßnahmen müssen befolgt werden, um Körperverletzungen zu vermeiden.
	Wichtig: Wichtige Hinweise müssen beachtet werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
	Hinweis: Hinweise enthalten nützliche oder zusätzliche Informationen zum Betrieb dieses Geräts.

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt om gevaarlijke taken of procedures aan te geven om letsel bij gebruikers of andere personen, of schade aan eigendommen te voorkomen. Zorg dat u deze waarschuwingen begrijpt voordat u deze handleiding leest.

 <b>Waarschuwing</b>	Waarschuwingen moeten worden opgevolgd om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.
 <b>Let op</b>	Waarschuwingen moeten worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.
	Belangrijk: Belangrijke informatie moet worden opgevolgd om schade aan dit product te voorkomen.
	Opmerking: Opmerkingen bevatten nuttige of aanvullende informatie over het gebruik van dit product.

Questo manuale utilizza i seguenti simboli per indicare operazioni o procedure di manipolazione pericolose in modo da prevenire danni a utenti, altre persone o danni materiali. Assicurarsi di aver compreso queste avvertenze prima di leggere il contenuto di questo manuale.

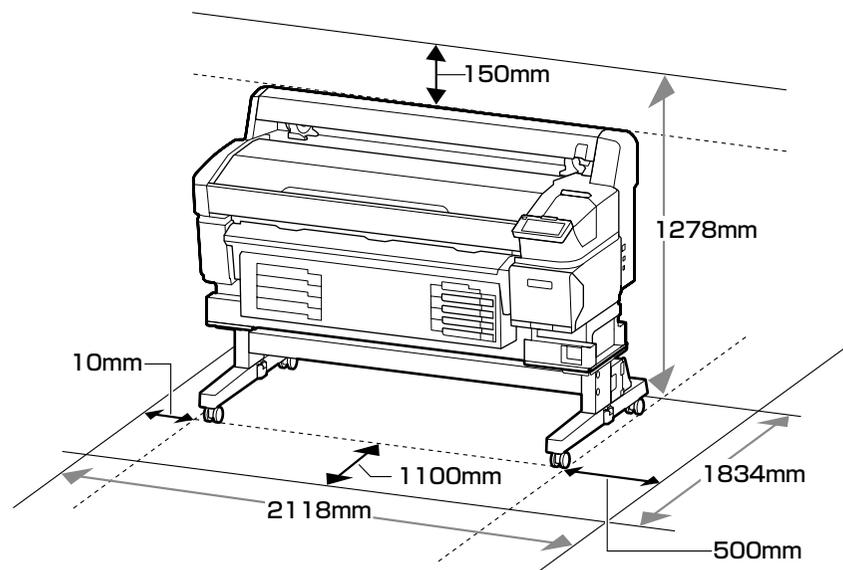
 <b>Avvertenza</b>	Le avvertenze dovranno essere seguite per evitare lesioni personali gravi.
 <b>Attenzione</b>	I messaggi di attenzione dovranno essere seguiti per evitare lesioni personali.
	Importante: i messaggi Importante devono essere seguiti per evitare danni al prodotto.
	Nota: le note contengono informazioni utili o supplementari sul funzionamento di questo prodotto.

En este manual se utilizan los siguientes símbolos para indicar operaciones peligrosas o procedimientos de manipulación que eviten daños a los usuarios, otras personas o materiales. Asegúrese de comprender estas advertencias antes de leer este manual.

 <b>Advertencia</b>	Las advertencias deben respetarse para evitar daños personales graves.
 <b>Precaución</b>	Las precauciones deben respetarse para evitar daños personales.
	Importante: los avisos importantes deben seguirse para evitar averías en este producto.
	Notas: las notas contienen información práctica o más detallada sobre el funcionamiento de este producto.

O presente manual utiliza os seguintes símbolos para indicar operações perigosas ou procedimentos de manipulação para evitar danos a utilizadores ou outras pessoas ou danos na propriedade. Certifique-se que compreende estas advertências antes de ler o conteúdo do presente manual.

 <b>Atenção</b>	Os avisos devem ser respeitados de modo a evitar danos corporais graves.
 <b>Advertência</b>	Devem ser respeitadas as atenções de modo a evitar danos corporais.
	Importante: o símbolo Importante deve ser respeitado de modo a evitar danos neste produto.
	Nota: as notas incluem informações úteis ou adicionais sobre o funcionamento deste produto.



**Instructions for Placing the Printer**

- ❑ Leave adequate room as shown in the table for setting up the printer.
- ❑ Choose a flat and stable location that can support the printer weight.  
 SC-F6400 Series : Approx. 120 kg (excluding optional auto take-up reel unit)  
 Approx. 133 kg (including optional auto take-up reel unit)  
 SC-F6400H Series: Approx. 127 kg (excluding auto take-up reel unit)  
 Approx. 140 kg (including auto take-up reel unit)
- ❑ Use only an outlet that meets the power requirements of this printer.
- ❑ Use only an outlet that meets the power requirements of this printer.

The printer should be used only under the following conditions:

	Temperature	Humidity (without condensation)
Recommended	15–25 °C	40–60%
Loading, maintenance, etc.	10–35 °C	20–80%

Even the conditions above are met, you may not print properly if the environmental conditions are not proper for the media. See the instructions of the media for more detailed information.

- ❑ To maintain humidity at the desired levels, keep the printer out of direct sunlight and away from heat sources and air currents such as those produced by air conditioners.
- ❑ The printer is a precision device and should be installed where there is little dust. Do not install in areas used for such activities as cloth-cutting or sewing.

**Instructions pour le placement de l'imprimante**

- ❑ Laissez suffisamment d'espace comme indiqué dans le tableau pour la mise en place de l'imprimante.
- ❑ Choisissez un emplacement plat et stable pouvant supporter le poids de l'imprimante.  
 Série SC-F6400 : Environ 120 kg (sauf Enrouleur papier Automatique en option)  
 Environ 133 kg (y compris Enrouleur papier Automatique en option)  
 Série SC-F6400H : Environ 127 kg (sauf Enrouleur papier Automatique)  
 Environ 140 kg (y compris Enrouleur papier Automatique)
- ❑ Utilisez une prise électrique conforme aux exigences d'alimentation de l'imprimante.
- ❑ L'imprimante ne doit être utilisée que dans les conditions suivantes :

	Température	Humidité (sans condensation)
Recommandé	15 – 25 °C	40 – 60 %
Chargement, maintenance, etc.	10 – 35 °C	20 – 80 %

Même si les conditions décrites ci-dessus sont remplies, vous risquez de ne pas imprimer correctement si les conditions ambiantes ne sont pas appropriées pour le consommable. Voir les instructions du consommable pour plus d'informations.

- ❑ Afin de maintenir l'humidité aux niveaux souhaités, gardez l'imprimante à l'abri des rayons solaires directs et loin des sources de chaleur et des courants d'air, tels que ceux produits par les climatiseurs.
- ❑ L'imprimante est un appareil de précision et elle doit être installée dans un endroit où il y a peu de poussière. N'installez pas dans des zones utilisées pour des activités telles que la découpe de tissus ou la couture.

**Anleitung zum Aufstellen des Druckers**

- ❑ Lassen Sie ausreichend Platz, so wie in der Tabelle für die Einrichtung des Druckers angezeigt.
- ❑ Wählen Sie einen flachen und stabilen Standort, der das Gewicht des Druckers tragen kann.  
 Serie SC-F6400 : Ca. 120 kg (ohne optionale Aufrolleinheit)  
 Ca. 133 kg (einschließlich optionale Aufrolleinheit)  
 Serie SC-F6400H : Ca. 127 kg (ohne Aufrolleinheit)  
 Ca. 140 kg (einschließlich Aufrolleinheit)
- ❑ Verbinden Sie den Drucker nur mit einem Stromanschluss, der die Anforderungen des Druckers erfüllt.
- ❑ Der Drucker sollte nur unter den folgenden Bedingungen verwendet werden:

	Temperatur	Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Empfohlen	15–25 °C	40–60%
Einlegen, Wartung, etc.	10–35 °C	20–80%

Auch wenn die oben genannten Bedingungen erfüllt sind, kann nicht richtig gedruckt werden, wenn die Umgebungsbedingungen für das Papier nicht erfüllt sind. Lesen Sie die Anweisungen zu den Medien für nähere Informationen.

- ❑ Um die Luftfeuchtigkeit im gewünschten Bereich zu halten, halten Sie den Drucker fern von direkter Sonneneinstrahlung und von Hitzequellen und Luftströmungen wie denjenigen, die von Klimaanlage erzeugt werden.
- ❑ Der Drucker ist ein Präzisionsgerät und sollte in Umgebungen mit wenig Staub installiert werden. Nicht in Bereichen installieren, die für Aktivitäten wie Schneiden von Stoffen oder Näharbeiten verwendet werden.

### Instructies voor het plaatsen van de printer

- Laat voldoende ruimte vrij zoals weergegeven in de tabel voor het installeren van de printer.
- Kies een vlakke en stabiele locatie die het gewicht van de printer kan dragen.  
 SC-F6400-serie : ca. 120 kg (exclusief optionele automatische oproleenheid reel unit)  
 ca. 133 kg (inclusief optionele automatische oproleenheid reel unit)  
 SC-F6400H-serie : ca. 127 kg (exclusief automatische oproleenheid reel unit)  
 ca. 140 kg (inclusief automatische oproleenheid reel unit)
- Gebruik alleen een stopcontact dat voldoet aan de eisen die deze printer stelt aan de stroomvoorziening.
- De printer mag alleen onder de volgende omstandigheden worden gebruikt:

	Temperatuur	Vochtigheid (zonder condensatie)
Aanbevolen	15-25 °C	40-60%
Invoeren, onderhoud, enz.	10-35 °C	20-80%

Zelfs als aan de bovenstaande voorwaarden wordt voldaan, kunt u mogelijk niet goed afdrukken indien de omgevingsfactoren niet juist zijn voor de media. Zie de instructies van de media voor meer gedetailleerde informatie.

- Om de vochtigheidsgraad op het gewenste niveau te houden, dient u de printer uit direct zonlicht en verwijderd van warmtebronnen en luchtstromen zoals die uit airconditioners te houden.
- De printer is een precisieapparaat en moet worden geïnstalleerd op een plek waar weinig stof is. Installeer niet in zones waar activiteiten zoals het snijden of naaien van stoffen plaatsvinden.

### Istruzioni per il posizionamento della stampante

- Lasciare uno spazio adeguato, come mostrato in tabella, per il montaggio della stampante.
- Scegliere una superficie piana e stabile che possa supportare il peso della stampante.  
 Serie SC-F6400 : circa 120 kg (escluso Riavvolgitore automatico Reel Unit opzionale)  
 circa 133 kg (incluso Riavvolgitore automatico Reel Unit opzionale)  
 Serie SC-F6400H : circa 127 kg (escluso Riavvolgitore automatico Reel Unit)  
 circa 140 kg (incluso Riavvolgitore automatico Reel Unit)
- Utilizzare esclusivamente prese di corrente con i requisiti di alimentazione adatti per questa stampante.
- La stampante deve essere usata solo in presenza delle seguenti condizioni:

	Temperatura	Umidità (senza condensa)
Consigliato	15-25 °C	40-60%
Caricamento, manutenzione, ecc.	10-35 °C	20-80%

Anche rispettando le precedenti condizioni, la stampa potrebbe non essere adeguata se le condizioni ambientali non sono adatte per il supporto. Vedere le istruzioni del supporto per maggiori dettagli.

- Per mantenere l'umidità ai livelli desiderati, tenere la stampante lontana dalla luce diretta del sole e da fonti di calore e correnti d'aria, quali quelle prodotte dai condizionatori d'aria.
- Questa stampante è uno strumento di precisione e deve essere installata in luoghi con poca polvere. Non installarla in aree usate per attività quali il ritaglio o la cucitura di stoffa.

### Instrucciones al instalar la impresora

- Al instalar la impresora deberá dejar un espacio adecuado, tal y como se muestra en la tabla.
- Escoja un lugar plano y estable que pueda soportar el peso de la impresora.  
 Serie SC-F6400 : Aprox. 120 kg (excluyendo la Unidad de recogida automática reel unit opcional)  
 Aprox. 133 kg (incluyendo la Unidad de recogida automática reel unit opcional)  
 Serie SC-F6400H : Aprox. 127 kg (excluyendo la Unidad de recogida automática reel unit)  
 Aprox. 140 kg (incluyendo la Unidad de recogida automática reel unit)
- Utilice exclusivamente un enchufe que cumpla los requisitos de potencia de esta impresora.
- La impresora solamente debería utilizarse bajo las siguientes condiciones:

	Temperatura	Humedad (sin condensación)
Recomendación	15-25 °C	40-60 %
Carga, mantenimiento, etc.	10-35 °C	20-80 %

Incluso si se cumplen las condiciones anteriores, es posible que no pueda imprimir correctamente si las condiciones ambientales no son adecuadas para el medio. Consulte las instrucciones del medio para obtener información más detallada.

- Para mantener la humedad en los niveles deseados, mantenga la impresora alejada de la luz directa del sol y de fuentes de calor y corrientes de aire, como aquellas producidas por aires acondicionados.
- La impresora es un dispositivo de precisión y debería instalarse donde haya poco polvo. No la instale en zonas utilizadas para actividades como la costura o el corte de ropa.

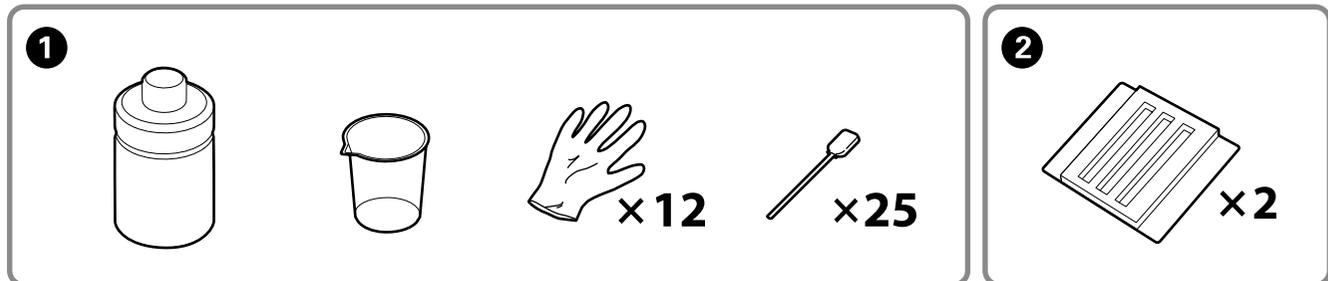
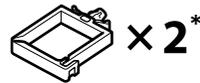
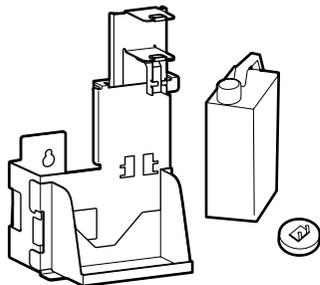
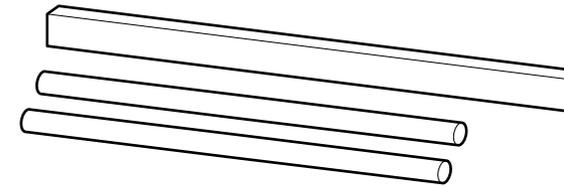
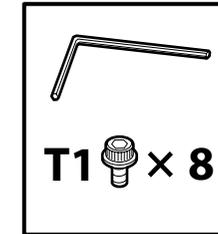
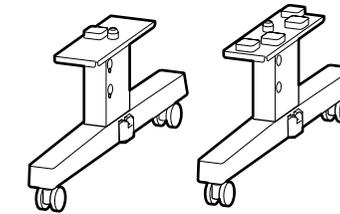
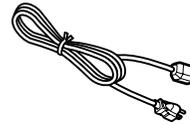
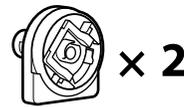
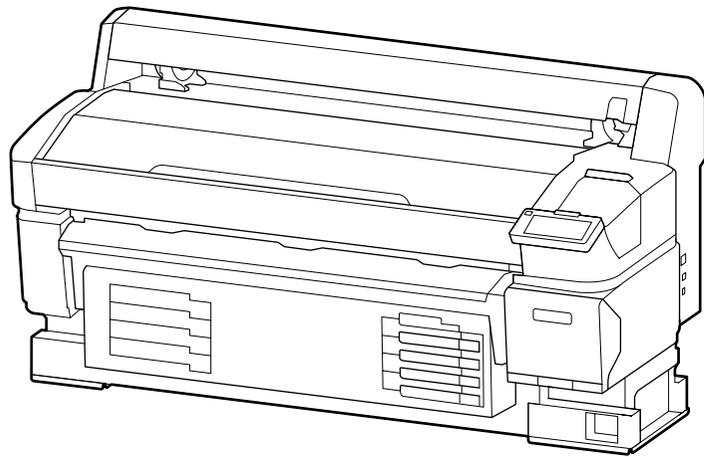
### Instruções para a Colocação da Impressora

- Deixe um espaço adequado na mesa para instalar a impressora, como mostrado.
- Escolha um local nivelado e estável que consiga suportar o peso da impressora.  
 Série SC-F6400 : aprox. 120 kg (excluindo a unidade de rebobinagem automática opcional)  
 aprox. 133 kg (incluindo a Unidade de rebobinagem automática reel unit opcional)  
 Série SC-F6400H : aprox. 127 kg (excluindo a unidade de rebobinagem automática)  
 aprox. 140 kg (incluindo a unidade de rebobinagem automática)
- Utilize apenas uma tomada que cumpra os requisitos de alimentação desta impressora.
- A impressora deve ser utilizada sob as seguintes condições:

	Temperatura	Humidade (sem condensação)
Recomendado	15-25 °C	40-60%
Carregamento, manutenção, etc.	10-35 °C	20-80%

Mesmo que as condições acima sejam satisfeitas, pode não conseguir imprimir corretamente se as condições ambientais não forem adequadas para o suporte. Consulte as instruções do suporte para obter informações mais detalhadas.

- A fim de manter a humidade nos níveis pretendidos, a impressora deve estar fora da luz solar direta e afastada de fontes de calor e correntes de ar, por exemplo, provenientes de aparelhos de ar condicionado.
- A impressora é um dispositivo de precisão e deve ser instalada num espaço com pouco pó. Não a instale em locais utilizados para atividades como o corte ou a costura de roupas.



**1** and **2** are not needed during setup. For instructions on how to use them, see the User's Guide (online manual).

The items enclosed in dotted lines are not supplied with the SC-F6400 Series but can be purchased separately.

**1** et **2** ne sont pas nécessaires pendant la configuration. Pour obtenir des instructions sur leur utilisation, reportez-vous au Guide de l'utilisateur (manuel en ligne).

Les articles inclus dans les lignes pointillées ne sont pas fournis avec la série SC-F6400, mais peuvent être achetés séparément.

**1** und **2** werden bei der Installation nicht benötigt. Anweisungen zu ihrer Verwendung finden Sie im Benutzerhandbuch (Online-Handbuch).

Die gestrichelt dargestellten Teile sind nicht im Lieferumfang der Serie SC-F6400 enthalten, können aber separat erworben werden.

**1** en **2** zijn niet nodig tijdens het instellen. Raadpleeg de gebruikershandleiding (online handleiding) voor instructies over het gebruik ervan.

De items in stippellijnen worden niet meegeleverd met de SC-F6400-serie, maar kunnen apart worden aangeschaft.

**1** e **2** non sono necessari durante la configurazione. Per istruzioni sul loro utilizzo, consultare la Guida utente (manuale online).

Le voci racchiuse nelle linee tratteggiate non sono fornite con la serie SC-F6400, ma possono essere acquistate separatamente.

**1** y **2** no son necesarios durante la instalación. Para saber cómo utilizarlos, consulte el Manual de usuario (manual en línea).

Los artículos dentro de las líneas de puntos no se suministran con la serie SC-F6400, pero pueden adquirirse por separado.

**1** e **2** não são necessários durante a configuração. Para obter instruções sobre como utilizar, consulte o guia do utilizador (manual online).

Os artigos emoldurados por linhas pontilhadas não são fornecidos com a série SC-F6400, mas podem ser comprados separadamente.

Keep the Allen key in a safe place; do not throw it out.

Gardez la clé Allen en lieu sûr ; ne la jetez pas.

Bewahren Sie den Inbus-Schlüssel an einem sicheren Ort auf und werfen Sie ihn nicht weg.

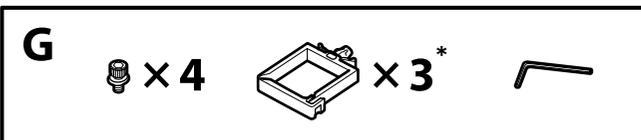
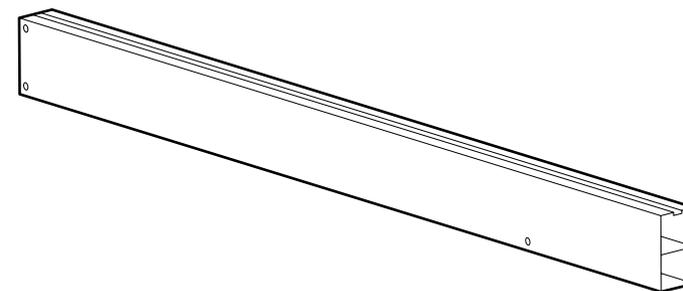
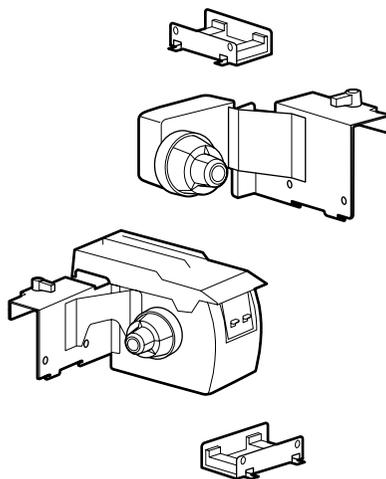
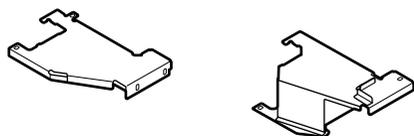


Houd de inbussleutel op een veilige plaats, werp hem niet weg.

Conservare la chiave a brugola in un luogo sicuro; non gettarla via.

Guarde la llave Allen en un lugar seguro y no la tire.

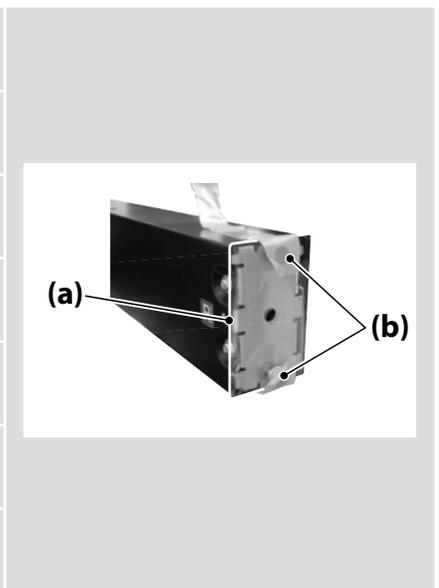
Guarde a chave Allen em lugar seguro e não se desfaça dela.



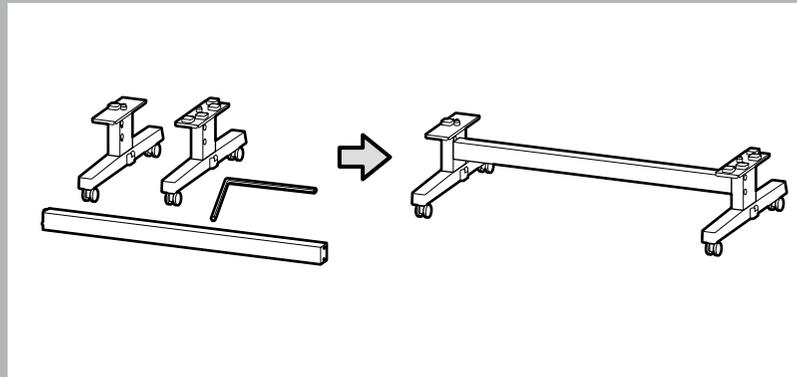
- \* One of these parts is a spare and will be left over after setup is complete. Please be assured that this is not a cause for concern.
- \* Une de ces pièces est une pièce de rechange et restera de côté une fois la configuration terminée. Soyez assuré qu'il n'y a pas lieu à s'inquiéter.
- \* Eines dieser Teile ist ein Ersatzteil und wird nach Abschluss der Installation übrig bleiben. Seien Sie versichert, dass dies kein Grund zur Sorge ist.
- \* Een van deze onderdelen is een reserve en zal overblijven nadat de installatie is voltooid. U hoeft zich hier dus geen zorgen over te maken.
- \* Una di queste parti è una di scorta e verrà lasciata da parte al termine della configurazione. Non c'è motivo che ciò sia causa di preoccupazione.
- \* Una de estas piezas es una pieza de repuesto y permanecerá sin usar después de completar la instalación. Esto es normal y no indicativo de un error de instalación.
- \* Uma destas peças é uma peça sobresselente e ficará de fora após a instalação ser concluída. Isto não é causa para preocupação.

<b>⚠ Caution</b>	Before assembling the printer, clear the work area by putting away the removed packing materials and bundled items.
<b>⚠ Attention</b>	Avant d'assembler l'imprimante, nettoyez la zone de travail en éloignant tous les matériaux d'emballage et les éléments fournis.
<b>⚠ Vorsicht</b>	Bevor Sie den Drucker montieren, räumen Sie die Arbeitsfläche frei, indem Sie die Verpackungsmaterialien entfernen.
<b>⚠ Opgelet</b>	Maak de werkruimte vrij voor het monteren van de printer door de verwijderde verpakkingsmaterialen en gebundelde onderdelen op te bergen.
<b>⚠ Attenzione</b>	Prima di assemblare la stampante, pulire l'area di lavoro rimuovendo i materiali d'imballo e confezionamento.
<b>⚠ Precaución</b>	Antes de montar la impresora, limpie el área de trabajo retirando los materiales de embalaje extraídos y los elementos incluidos.
<b>⚠ Cuidado</b>	Antes de montar a impressora, arrume a área de trabalho, removendo os materiais de embalagem e itens agrupados.

	The transparent film (a) affixed to the sides of the stand support serves to protect the stand and must not be removed. You should however remove the protective tape (b).
	Le film transparent (a) apposé sur les côtés du support sert à protéger le support et ne doit pas être retiré. Vous devez cependant retirer le ruban de protection (b).
	Die an den Seiten der Ständerhalterung angebrachte Klarsichtfolie (a) dient dem Schutz des Ständers und darf nicht entfernt werden. Sie sollten jedoch das Schutzklebeband (b) entfernen.
<b>✓</b>	De transparante folie (a) aan de zijkanten van de steun dient ter bescherming van de standaard en mag niet worden verwijderd. U dient echter wel de beschermende tape (b) te verwijderen.
	La pellicola trasparente (a) fissata ai lati del supporto serve a proteggere il supporto e non deve essere rimossa. Tuttavia, è necessario rimuovere il nastro di protezione (b).
	La película transparente (a) fijada a los lados del apoyo del soporte sirve para proteger el soporte y no debe retirarse. Sin embargo, debe retirar la cinta protectora (b).
	A película transparente (a) afixada nas partes laterais do suporte de apoio serve para proteger o suporte e não deve ser removida. Deve, no entanto, remover a fita de proteção (b).



Stand  
Support  
Ständer  
Onderstel  
Base  
Soporte  
Suporte



It is recommended to assemble the stand by a group of three.

Trois personnes sont nécessaires à l'assemblage du support.

Es wird empfohlen, den Ständer mit einer Gruppe von drei Personen zu montieren.



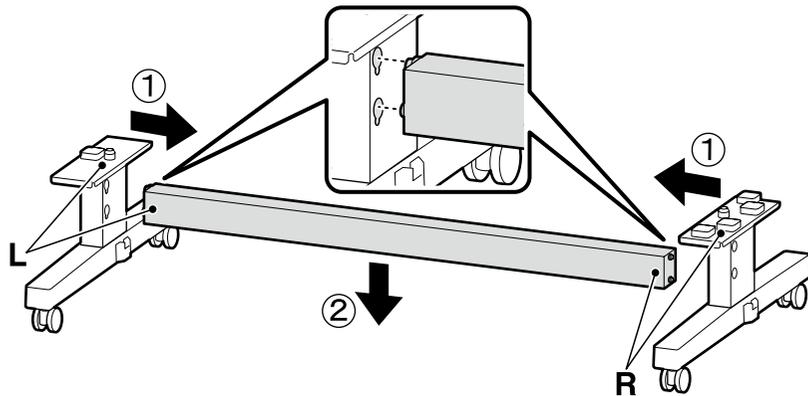
Het is raadzaam het onderstel door drie mensen te laten monteren.

Si raccomanda di assemblare la base con un gruppo di tre.

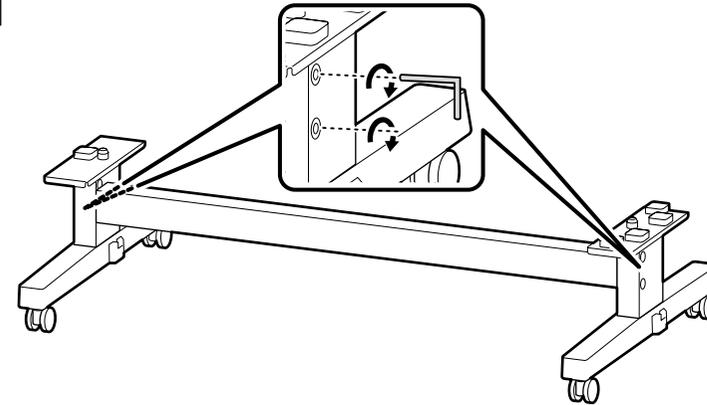
Se recomienda utilizar tres personas para montar el soporte.

Recomenda-se a montagem do suporte por um grupo de três pessoas.

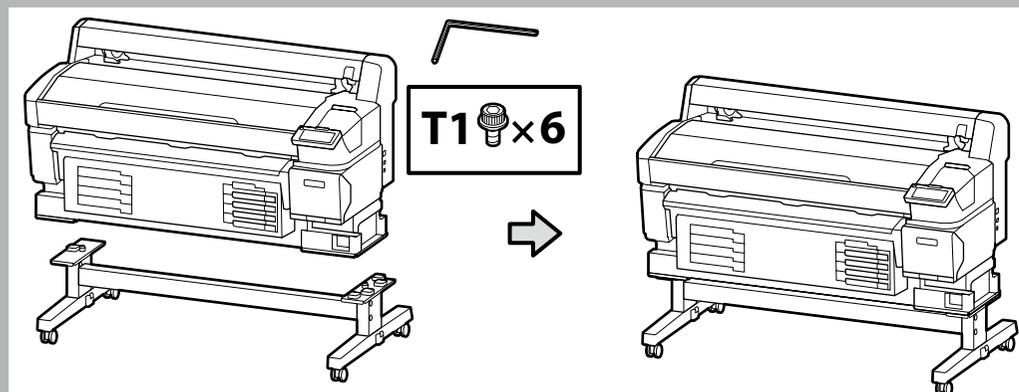
[ 1 ]

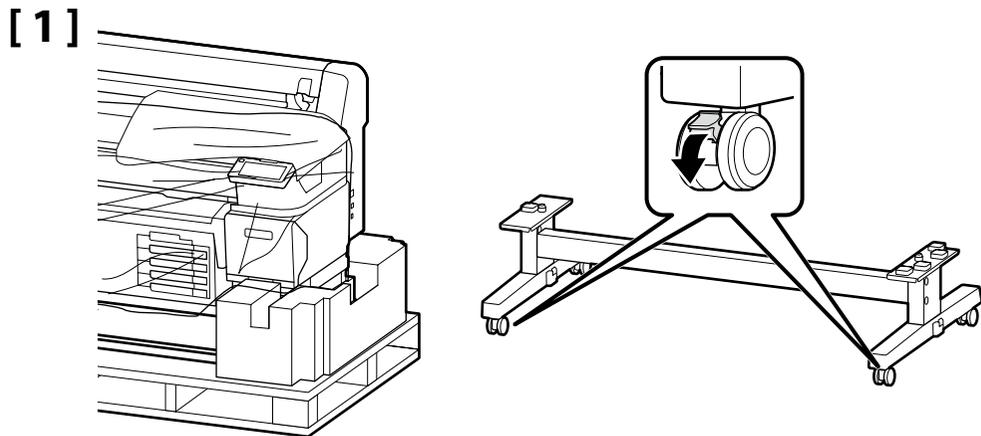


[ 2 ]



Printer Installation  
Installation de l'imprimante  
Druckerinstallation  
Printerinstallatie  
Installazione della stampante  
Instalación de la impresora  
Instalação da Impressora





Before using the printer, be sure the stand is fixed in place. When moving the printer, unlock the casters.

Avant d'utiliser l'imprimante, assurez-vous que le support est bien fixé en place. Lorsque vous déplacez l'imprimante, déverrouillez les roulettes.

Bevor Sie den Drucker benutzen, stellen Sie sicher, dass der Ständer fixiert ist. Entsperren Sie beim Bewegen des Druckers die Transportrollen.

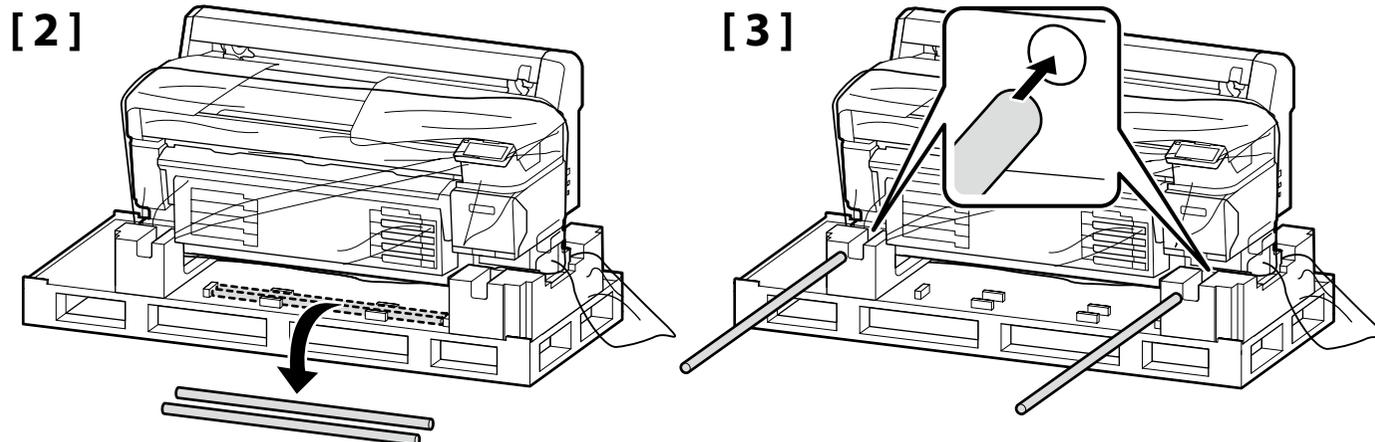


Zorg dat het onderstel op zijn plaats is vastgezet alvorens de printer in gebruik te nemen. Als u de printer verplaatst, maak dan de wieltjes los.

Prima di utilizzare la stampante, assicurarsi che la base sia ben fissata. Per muovere la stampante, sbloccare le ruote pivotanti.

Antes de utilizar la impresora, asegúrese de que el soporte está fijamente instalado. Cuando traslade la impresora, desbloquee las ruedas.

Antes de usar a impressora, certifique-se de que o suporte está fixo no lugar. Ao deslocar a impressora, destrave as rodinhas.



[ 4 ]

<b>⚠ Caution</b>	When carrying the printer, use at least 4 persons.
<b>⚠ Attention</b>	N'essayez pas de soulever l'imprimante si vous êtes moins de quatre personnes.
<b>⚠ Vorsicht</b>	Wenn Sie den Drucker tragen, tun Sie dies mit mindestens vier Personen.
<b>⚠ Opgelet</b>	Draag de printer met minstens vier personen.
<b>⚠ Attenzione</b>	Per trasportare la stampante, occorrono almeno 4 persone.
<b>⚠ Precaución</b>	Serán necesarias al menos cuatro personas para transportar la impresora.
<b>⚠ Cuidado</b>	Quando transportar a impressora, use pelo menos 4 pessoas.

When lifting the printer unit, only hold the highlighted area. Otherwise, it may affect normal operation and printing.

Lorsque vous soulevez l'imprimante, ne tenez que les parties mises en évidence. Sinon, cela pourrait affecter le fonctionnement normal et l'impression.

Halten Sie beim Anheben des Druckers nur den markierten Bereich fest. Anderenfalls beeinträchtigt dies den Normalbetrieb oder das Drucken.

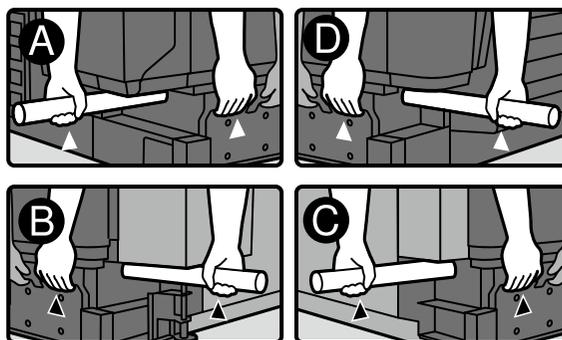
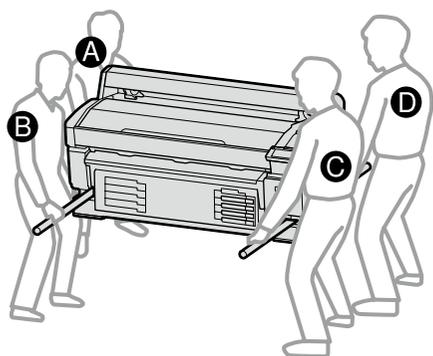


Houd de printer bij het opheffen alleen bij het ingekleurde gedeelte vast. Als u dit niet doet, kan dit de normale werking en het afdrucken beïnvloeden.

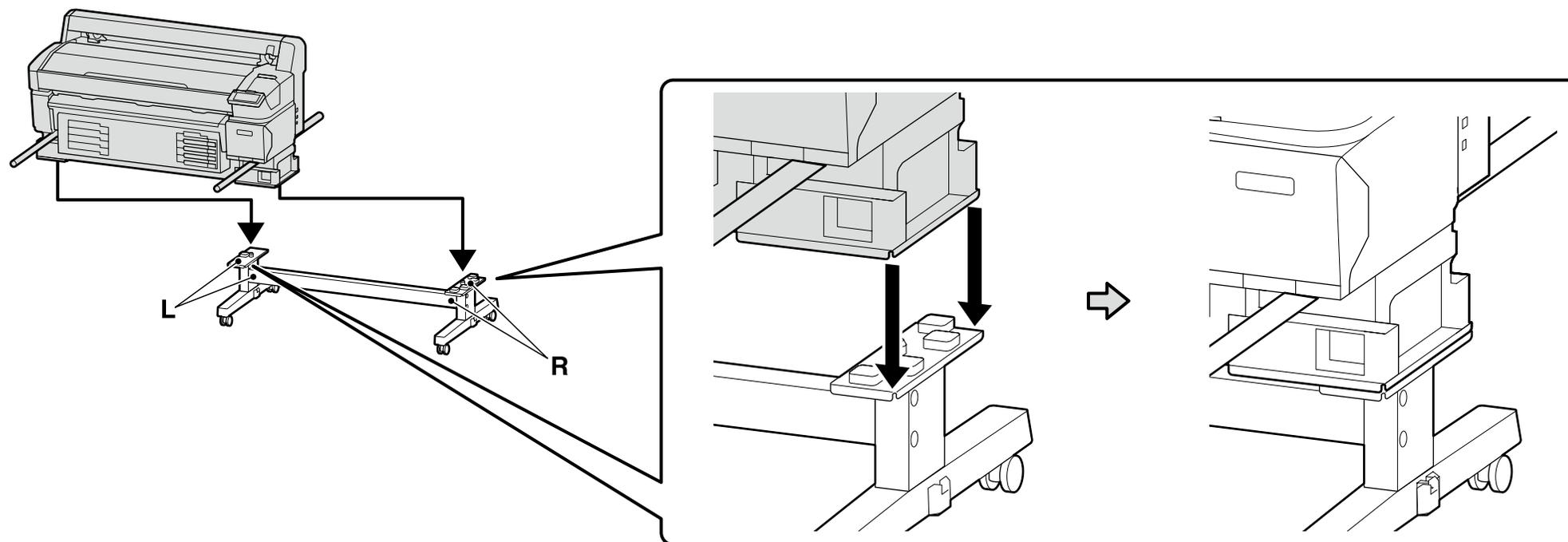
Per sollevare la stampante, afferrare solo l'area evidenziata. In caso contrario, si potrebbero impedire le normali operazioni di funzionamento e la stampa.

Cuando levante la impresora, sujétela solo por el área destacada. De lo contrario podría perjudicar al funcionamiento e impresión normal.

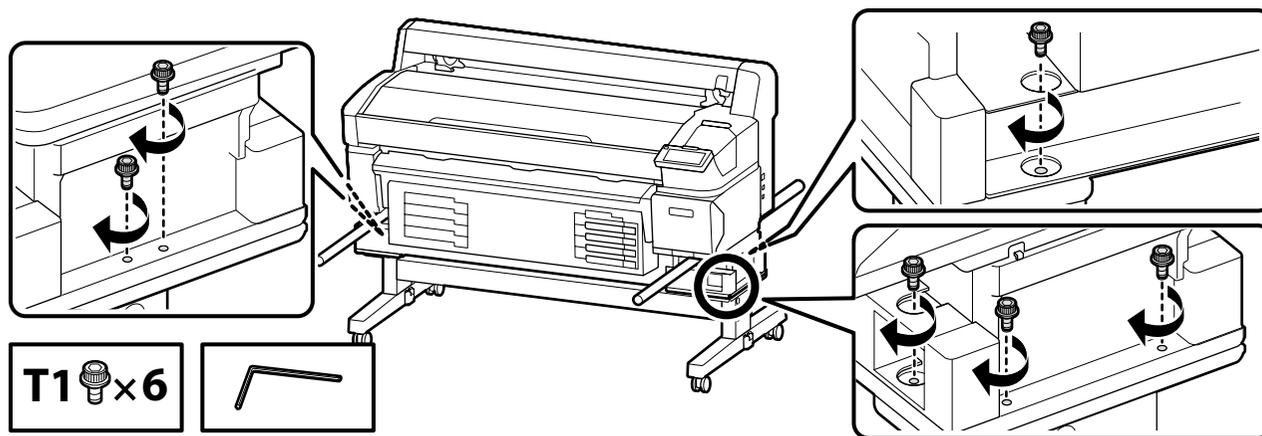
Ao levantar a impressora, segura-a só pelas áreas assinaladas. Se não o fizer, pode afectar o funcionamento e a impressão normal.



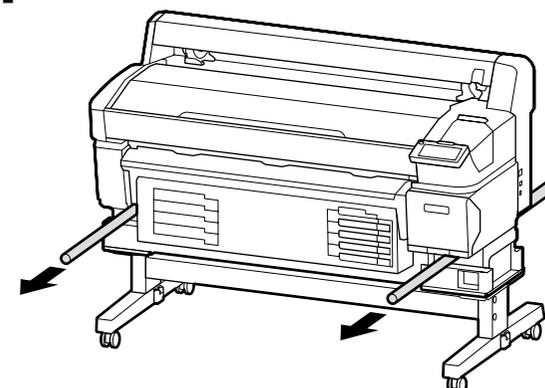
[5]



[6]



[7]



**Waste Ink Bottle**

**Waste Ink Bottle (Bidon d'encre résiduelle)**

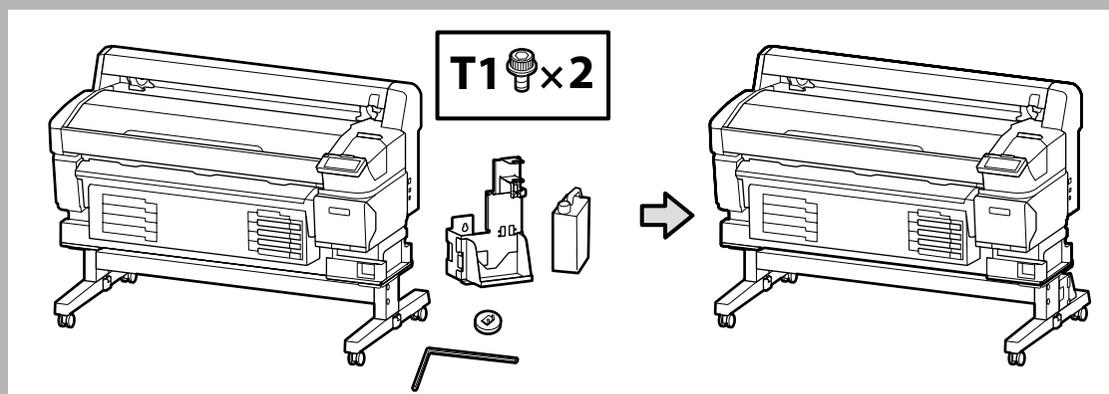
**Waste Ink Bottle (Resttintenbehälter)**

**Waste Ink Bottle (Inktfles)**

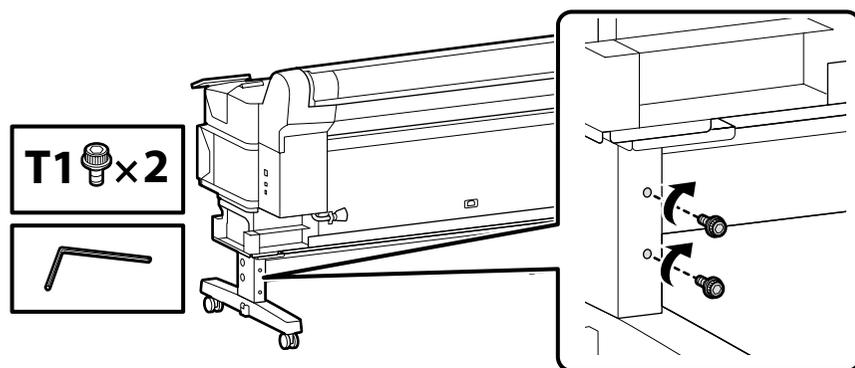
**Waste Ink Bottle (Tanica di scarico inchiostro)**

**Waste Ink Bottle (Recipiente para tinta sobrante)**

**Waste Ink Bottle (Frasco de desperdício de tinta)**



[ 1 ]



Give the screws shown in the illustration a couple of turns to hold them in place temporarily. Over-tightening the screws could prevent parts fitting correctly in later steps.

Tournez quelques fois les vis indiquées sur l'illustration afin de les maintenir en place temporairement. Serrer trop fort les vis pourrait empêcher certaines pièces de s'emboîter correctement dans les étapes ultérieures.

Drehen Sie die in der Abbildung gezeigten Schrauben einige Male, um sie vorübergehend zu fixieren. Ein übermäßiges Anziehen der Schrauben könnte dazu führen, dass die Teile in späteren Schritten nicht richtig zusammenpassen.



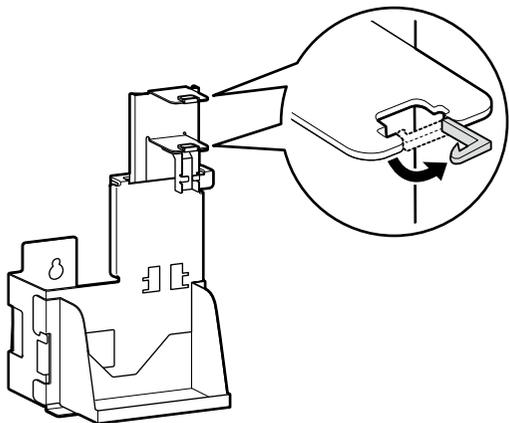
Draai enkele keren aan de schroeven in de afbeelding om ze tijdelijk op hun plaats te houden. Als u de schroeven te vast draait, kan dit ervoor zorgen dat onderdelen in verdere stappen niet goed passen.

Avvitare di un paio di giri le viti mostrate nella figura in modo da mantenerle temporaneamente in posizione. Se si stringono troppo le viti potrebbe non essere possibile installare correttamente i componenti successivi.

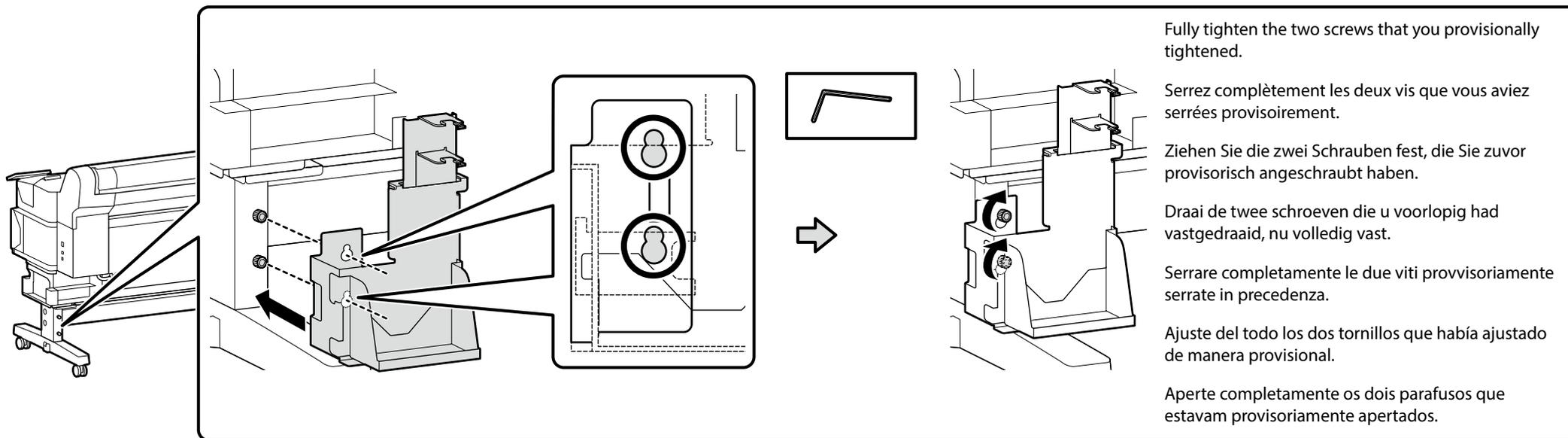
Coloque los tornillos como se muestra en la ilustración y deles un par de vueltas para sujetarlos en su sitio de forma temporal. Si aprieta los tornillos demasiado las piezas podrían no encajar bien en los siguientes pasos.

Dê algumas voltas aos parafusos na ilustração para os fixar temporariamente. Apertar excessivamente os parafusos pode impedir o encaixe correto das peças nos passos posteriores.

[2]



[3]



Fully tighten the two screws that you provisionally tightened.

Serrez complètement les deux vis que vous avez serrées provisoirement.

Ziehen Sie die zwei Schrauben fest, die Sie zuvor provisorisch angeschraubt haben.

Draai de twee schroeven die u voorlopig had vastgedraaid, nu volledig vast.

Serrare completamente le due viti provvisoriamente serrate in precedenza.

Ajuste del todo los dos tornillos que había ajustado de manera provisional.

Aperte completamente os dois parafusos que estavam provisoriamente apertados.

## [ 4 ]

Do not forcibly tug or pull the waste ink tube while installing the waste ink bottle.

Ne tirez ou n'appuyez pas avec force sur le tube d'encre résiduelle lorsque vous installez le waste ink bottle (bidon d'encre résiduelle).

Zerren oder ziehen Sie nicht mit Gewalt an dem Tintenabfallschlauch, während Sie den waste ink bottle (Resttintenbehälter) einsetzen.

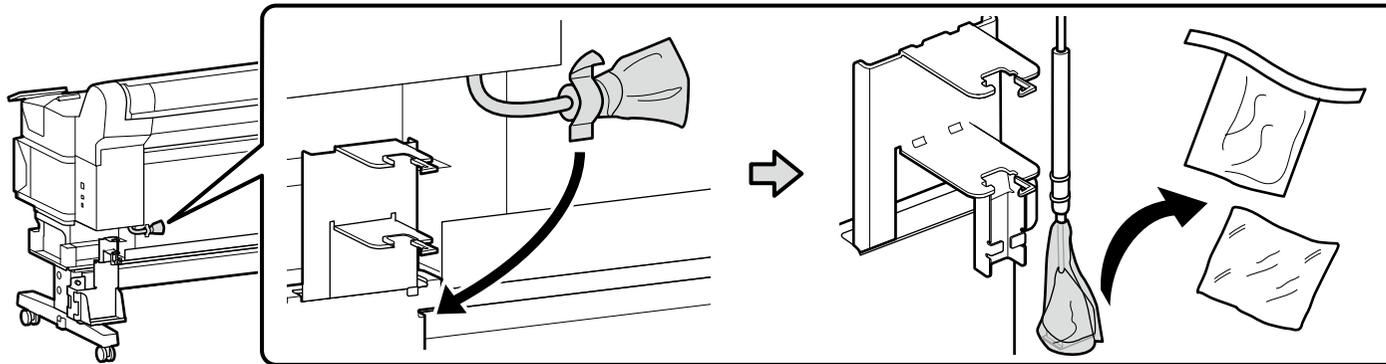


Trek niet krachtig aan de buis voor afvalinkt of duw er niet op wanneer u de waste ink bottle (inktfles) installeert.

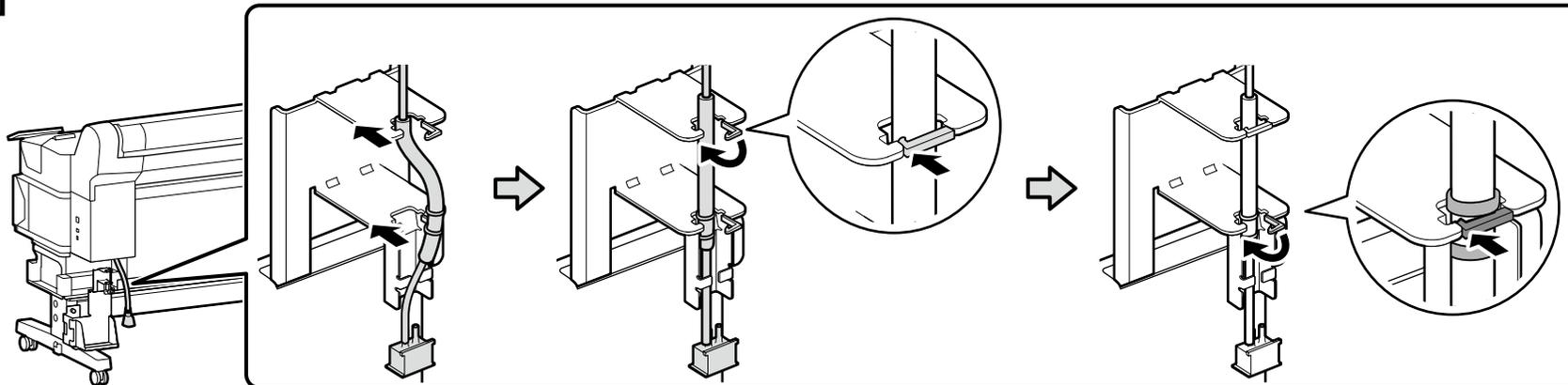
Non spostare o tirare con forza il tubo di scarico inchiostro durante l'installazione della waste ink bottle (tanica di scarico inchiostro).

No tire ni estire del tubo de la tinta residual mientras monta el waste ink bottle (recipiente para tinta sobrante).

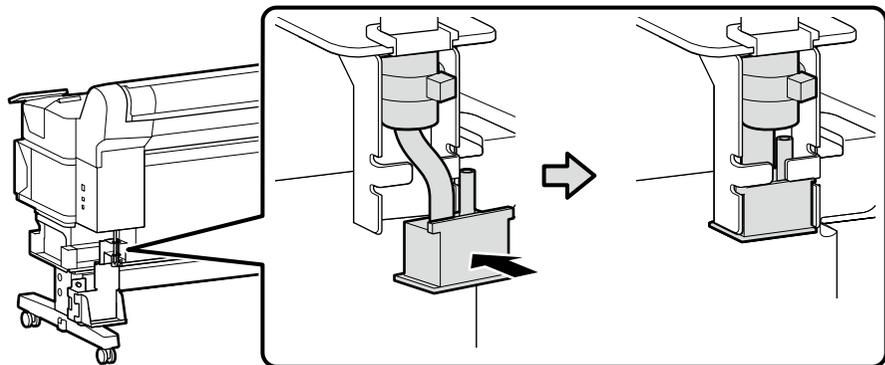
Não puxe o tubo de desperdício de tinta ao instalar o waste ink bottle (frasco de desperdício de tinta).



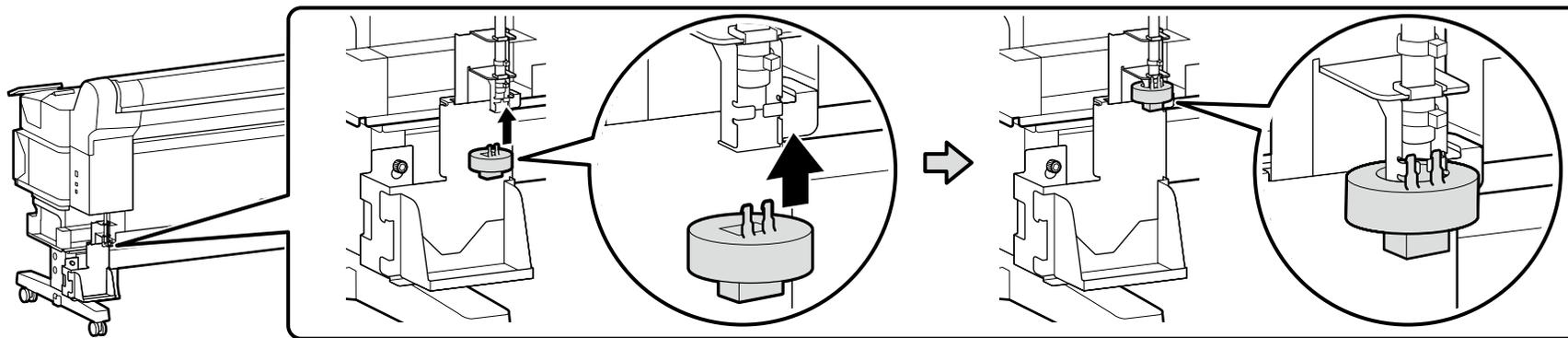
## [ 5 ]



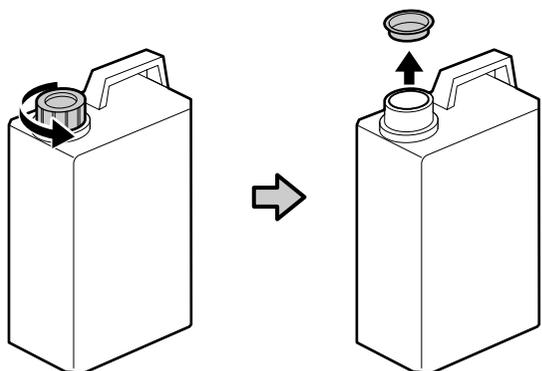
[ 6 ]



[ 7 ]



[ 8 ]



The lid of the waste ink bottle is required when disposing of the waste ink. Keep the lid. Do not throw it away.

Vous devez utiliser le couvercle du waste ink bottle (Bidon d'encre résiduelle) lorsque vous jetez l'encre résiduelle. Gardez le couvercle. Ne le jetez pas.

Der Deckel des waste ink bottle (Resttintenbehälter) ist erforderlich zur Entsorgung der Resttinte. Behalten Sie den Deckel. Schmeißen Sie ihn nicht weg.

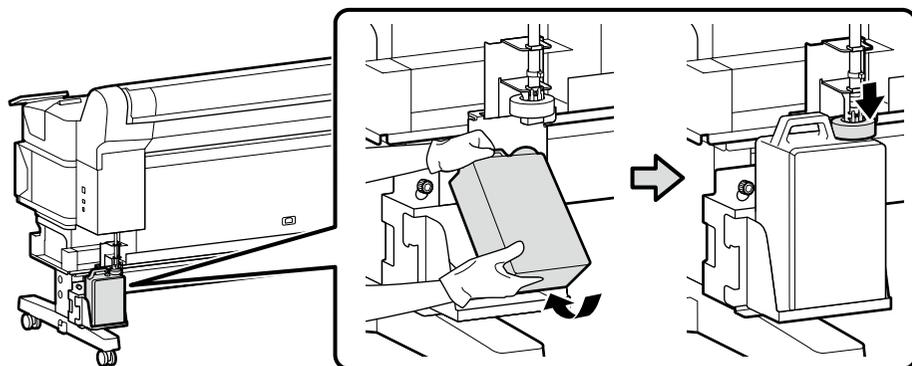
De dop van de waste ink bottle (Inktfles) is vereist bij het afvoeren van overtollig inkt. Bewaar de dop. Gooi deze niet weg.

Il coperchio della waste ink bottle (Tanica di scarico inchiostro) è necessario per lo smaltimento dell'inchiostro esausto. Conservare il tappo. Non gettarlo via.

Al desechar la tinta sobrante, será necesaria la tapa del waste ink bottle (Recipiente para tinta sobrante). Guarde la tapa. No la tire.

A tampa da waste ink bottle (Frasco de desperdício de tinta) é necessária quando se descarta a tinta residual. Guarde a tampa. Não a deite fora.

[ 9 ]



[ 10 ]

In case the caution label for your language is bundled, place it over the English label already placed.

Si l'étiquette d'avertissement dans votre langue est fournie, placez-la sur l'étiquette en langue anglaise déjà collée.

Wenn der Warnaufkleber in Ihrer Sprache nur mitgeliefert worden ist, setzen sie ihn über das bereits vorhandene englische Label.

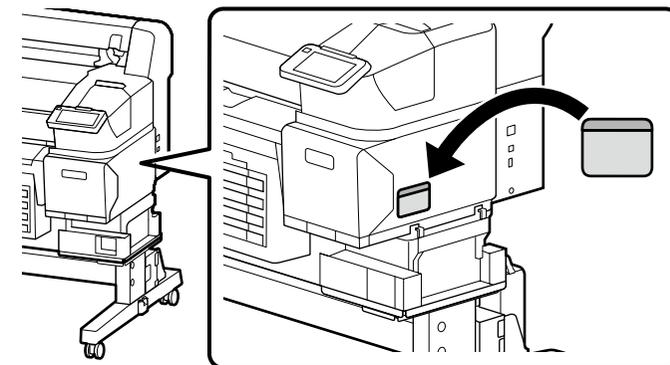


Plaats het waarschuwingsetiket voor uw taal, indien meegeleverd, over het reeds aanwezige Engelse etiket.

Nel caso risulti in dotazione l'etichetta di attenzione nella propria lingua, fissarla sopra l'etichetta in inglese già in posizione.

Si se incluye la etiqueta de precaución en su idioma, superpóngala a la etiqueta en inglés ya pegada.

No caso de a etiqueta de cuidado para o seu idioma estar incluída, coloque-a sobre a etiqueta em inglês.



Users of the SC-F6400 Series who are not attaching an optional auto take-up reel unit can proceed to "Connecting the Power Cable". All other users will need to attach the auto take-up reel unit as described in the next step.

Les utilisateurs de la série SC-F6400 qui ne raccordent pas Enrouleur papier Automatique en option peuvent passer à «Branchement du câble d'alimentation». Tous les autres utilisateurs devront raccorder l'Enrouleur papier Automatique décrit à l'étape suivante.

Benutzer der Serie SC-F6400, die keine optionale Aufrollereinheit anbringen, können mit „Anschließen des Netzkabels“ fortfahren. Alle anderen Benutzer müssen die Aufrollereinheit wie im nächsten Schritt beschrieben anbringen.

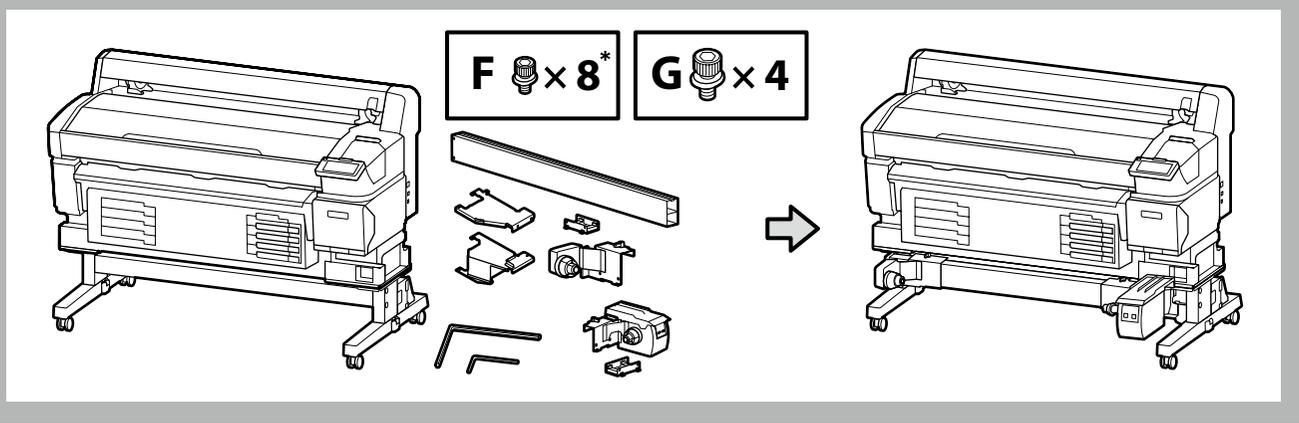
Gebruikers van de SC F6400-serie die geen optionele automatische oproleenheid reel unit bevestigen, kunnen verder gaan naar „Het netsnoer aansluiten“. Alle andere gebruikers moeten de automatische oproleenheid reel unit bevestigen zoals beschreven in de volgende stap.

Gli utenti della serie SC-F6400 che non collegano un Riavvolgitore automatico Reel Unit opzionale possono procedere a "Collegamento del cavo di alimentazione". Tutti gli altri utenti dovranno collegare il Riavvolgitore automatico Reel Unit come descritto nel passaggio successivo.

Los usuarios de la serie SC-F6400 que no instalan una Unidad de recogida automática reel unit opcional pueden proceder a "Conexión del cable de alimentación". Todos los demás usuarios deberán instalar la Unidad de recogida automática reel unit tal y como se describe en el siguiente paso.

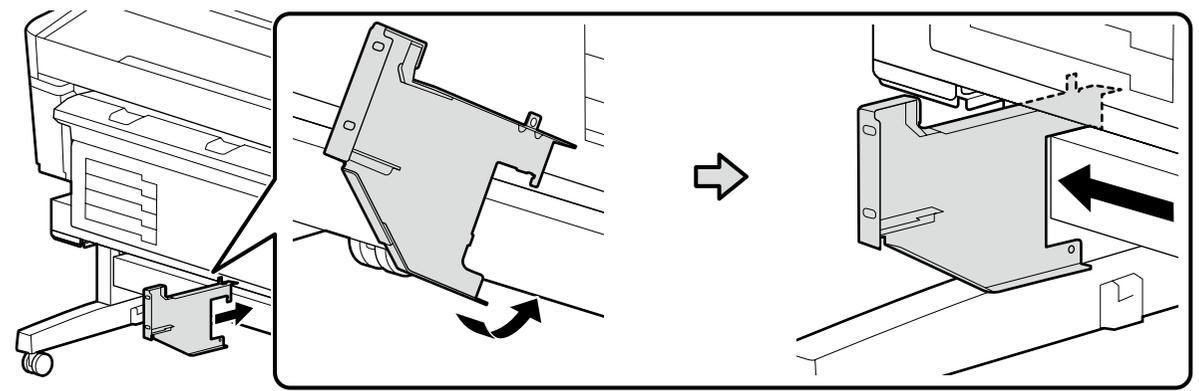
Os utilizadores da série SC-F6400 que não vão montar uma unidade de rebobinagem automática opcional podem avançar para "Conectar o Cabo de Alimentação". Todos os outros utilizadores precisam de montar a unidade de rebobinagem automática conforme descrito no próximo passo.

Auto Take-up Reel Unit  
 Enrouleur papier Automatique  
 Aufrollinheit  
 Automatische oproleenheid  
 Riavvolgitore automatico  
 Unidad de recogida automatica  
 Unidade de rebobinagem automática

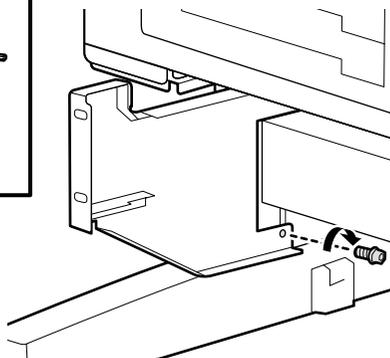
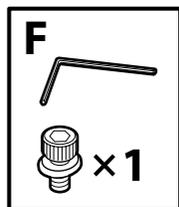


- \* One of these parts is a spare.
- \* Une de ces pièces est une pièce de rechange.
- \* Eines dieser Teile ist ein Ersatzteil.
- \* Een van deze onderdelen is een reserve.
- \* Una di queste parti è una parte di scorta.
- \* Una de estas piezas es un repuesto.
- \* Uma destas peças é sobresselente.

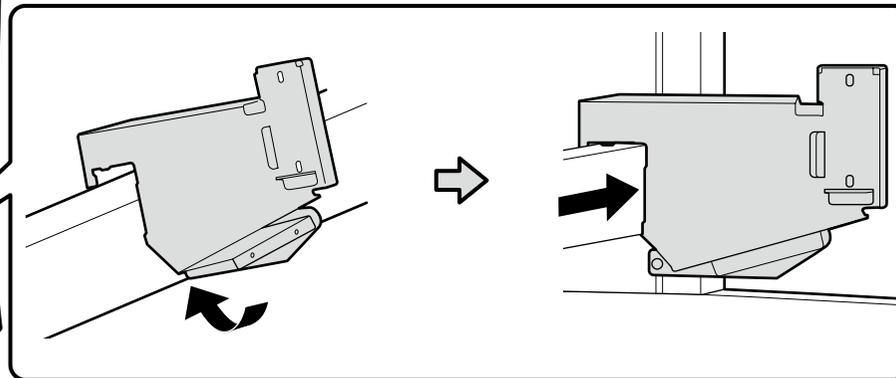
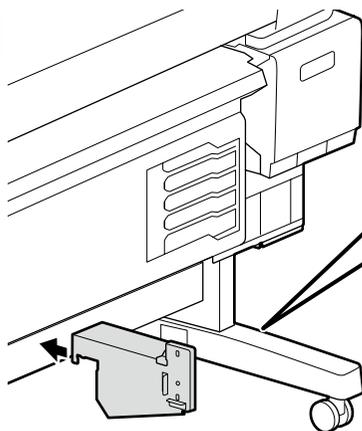
[ 1 ]



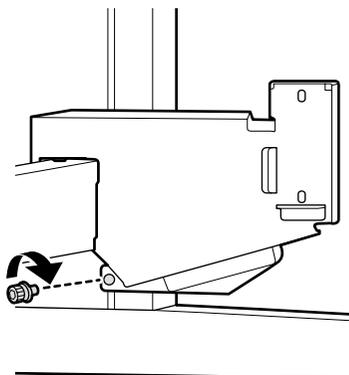
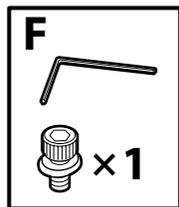
[2]



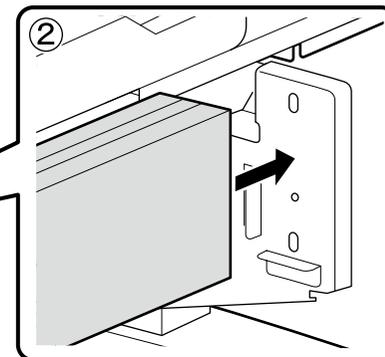
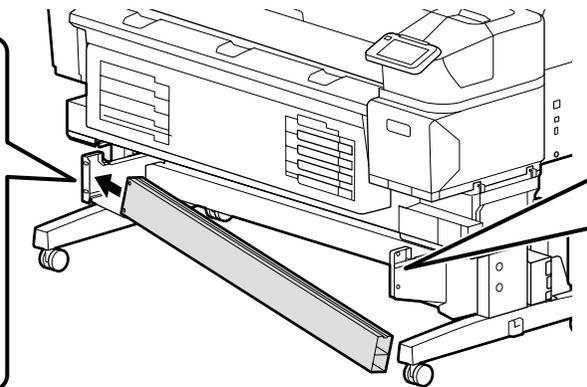
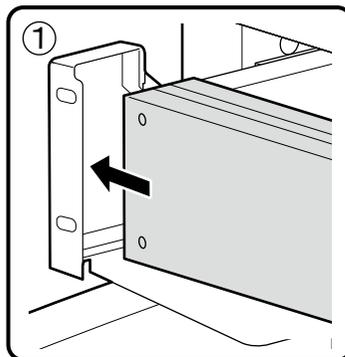
[3]



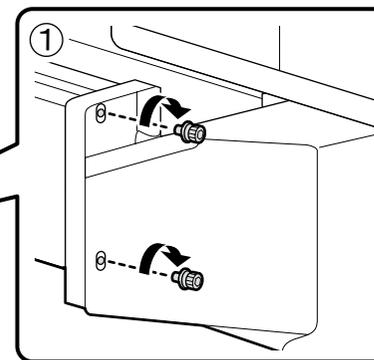
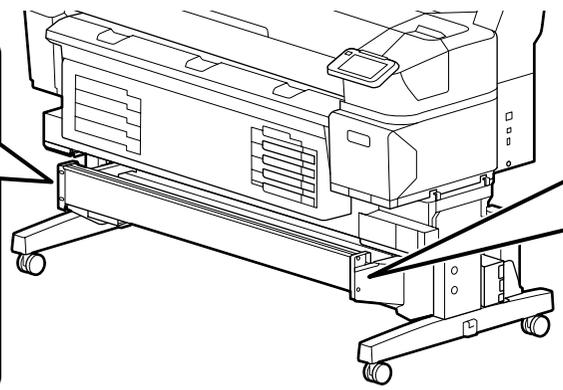
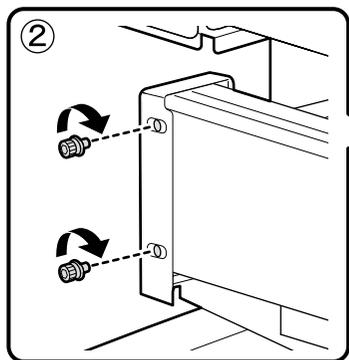
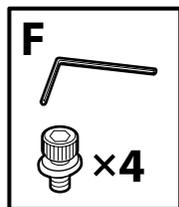
[4]



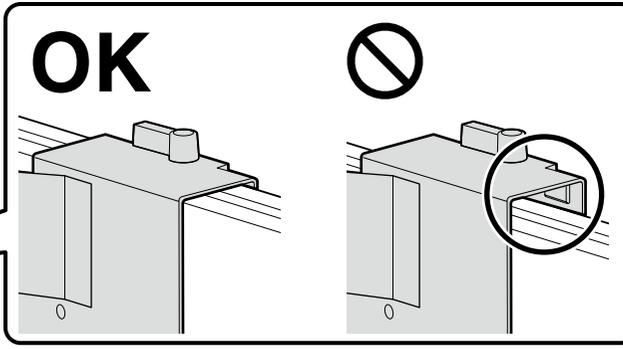
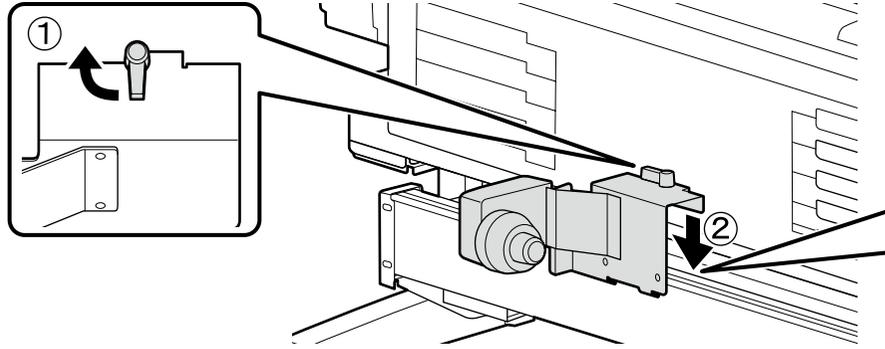
[5]



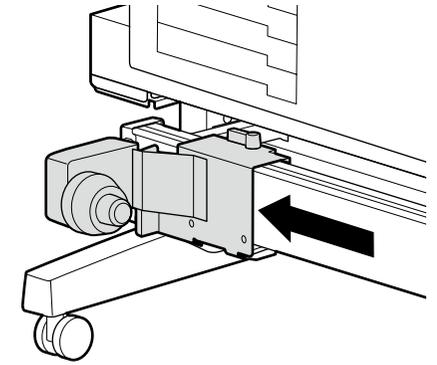
[6]



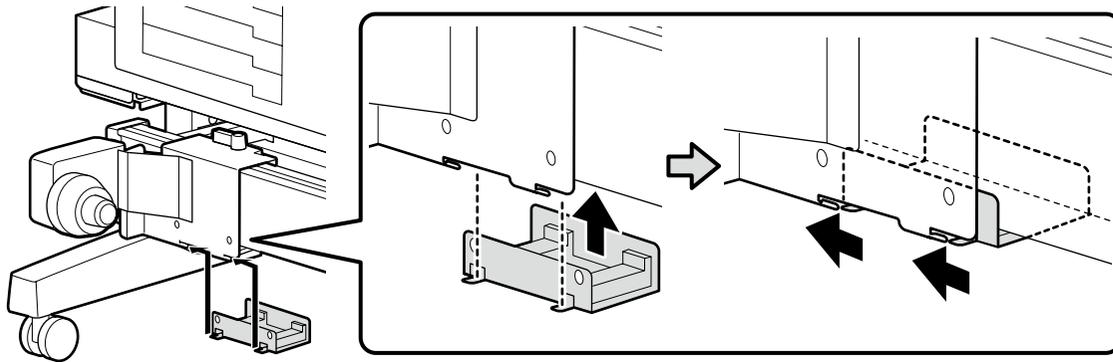
[7]



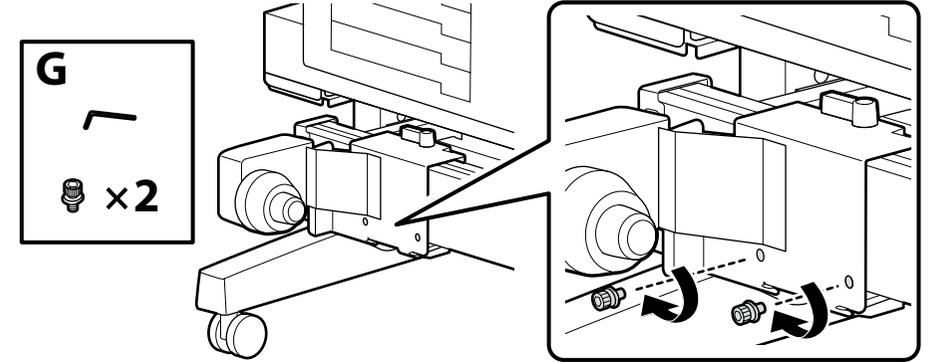
[8]



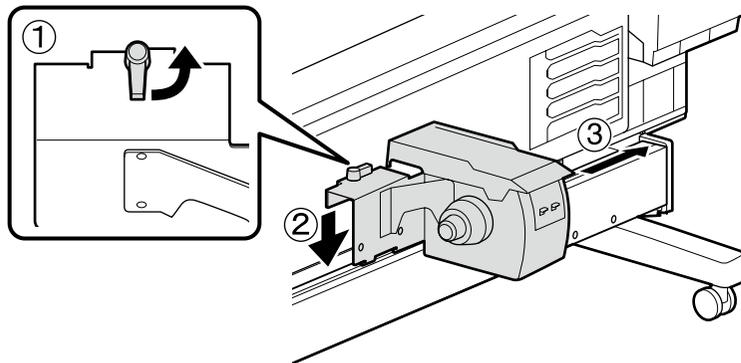
[9]



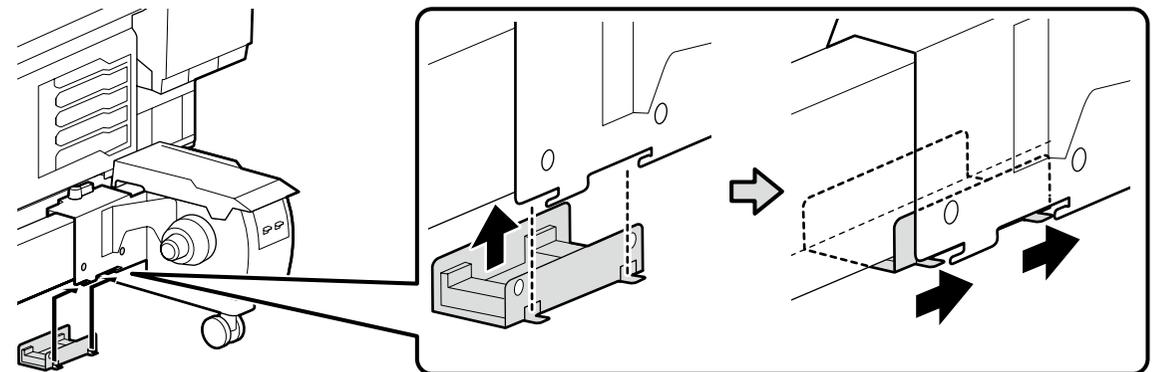
[10]



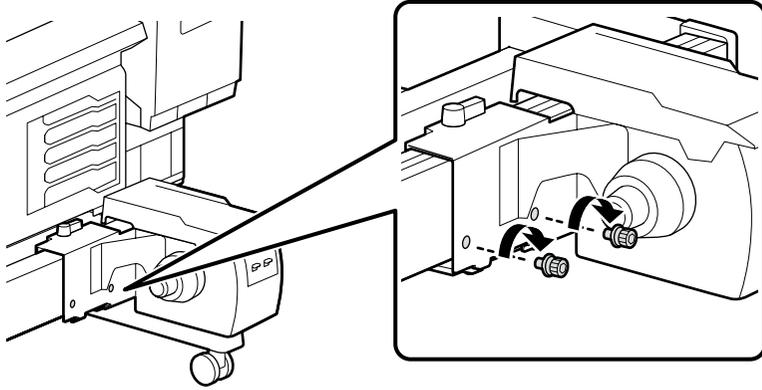
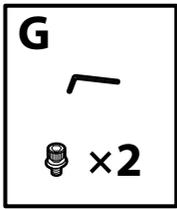
[11]



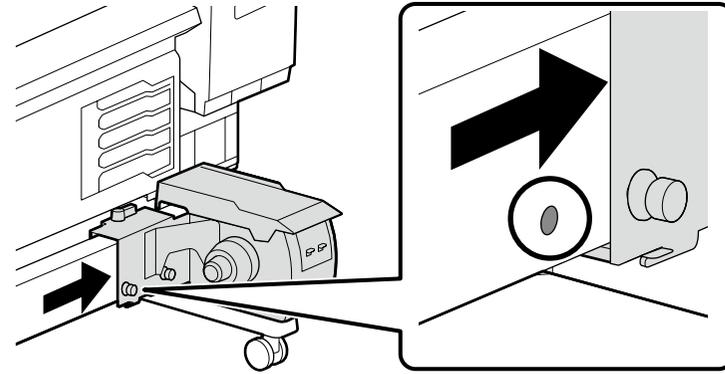
[12]



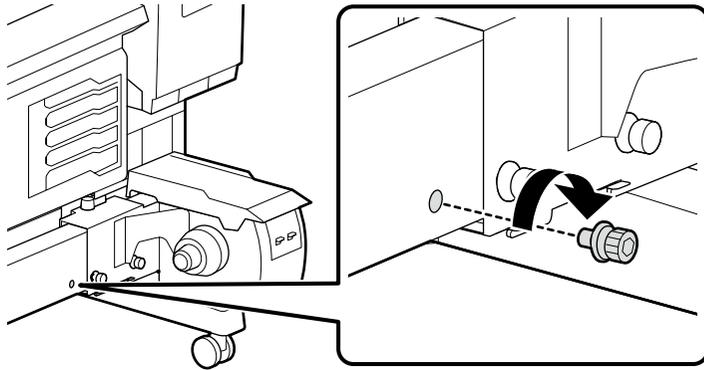
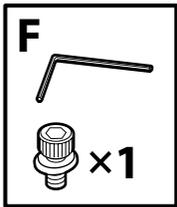
[13]



[14]



[15]



**Connecting Cables**

**Branchement des câbles**

**Anschlusskabel**

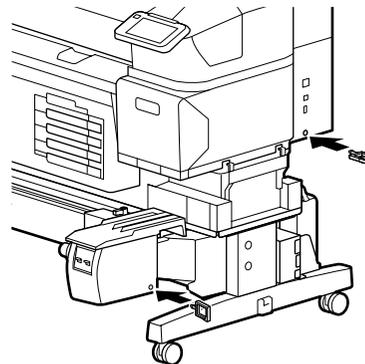
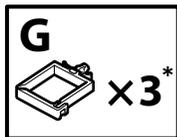
**Kabels aansluiten**

**Cavi di collegamento**

**Cables de conexión**

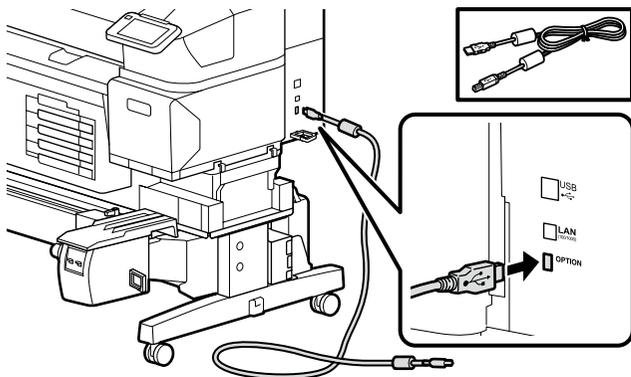
**Cabos de Conexão**

[ 1 ]



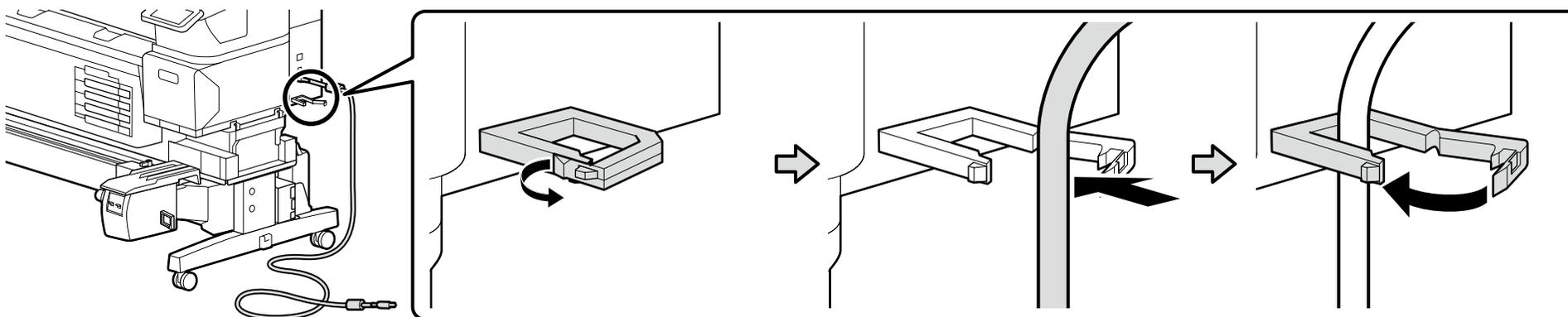
- \* One of these parts is a spare.
- \* Une de ces pièces est une pièce de rechange.
- \* Eines dieser Teile ist ein Ersatzteil.
- \* Een van deze onderdelen is een reserve.
- \* Una di queste parti è una parte di scorta.
- \* Una de estas piezas es un repuesto.
- \* Uma destas peças é sobresselente.

[ 2 ]

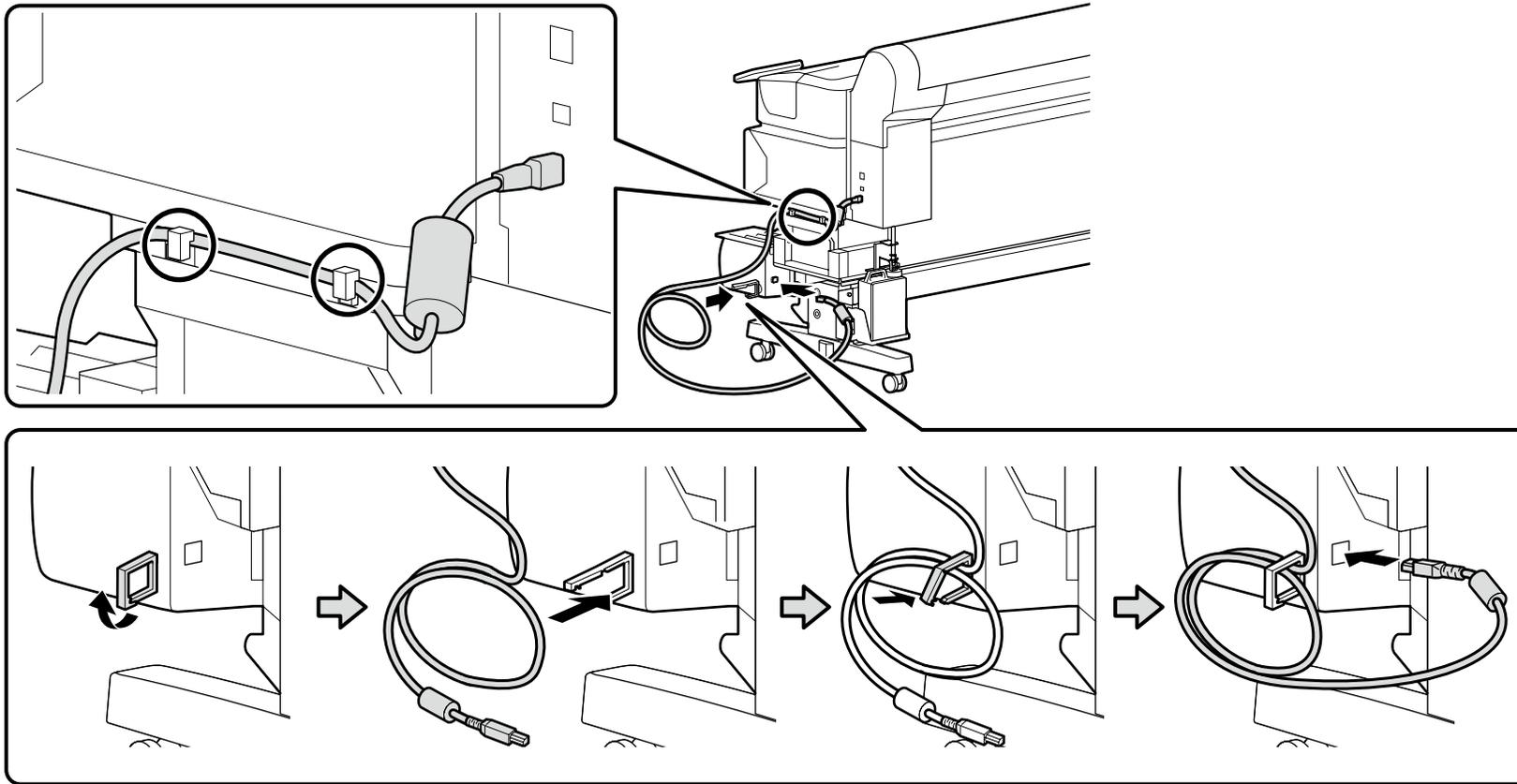


- Use the supplied cable.
- Utilisez le câble fourni.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Kabel.
- Gebruik de meegeleverde kabel.
- Utilizzare il cavo in dotazione.
- Utilice el cable suministrado.
- Utilize o cabo fornecido.

[ 3 ]



[ 4 ]



[ 5 ]

Do not pass the power cable through the clamp. Failure to observe this precaution could result in malfunction of the printer or auto take-up reel unit.

Ne faites pas passer le câble d'alimentation dans l'attache. Si vous ne respectez pas cette précaution, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de l'imprimante ou de l'enrouleur papier automatique. Führen Sie das Netzkabel nicht durch die Klemme. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einer Fehlfunktion des Druckers oder der Aufrollereinheit führen.

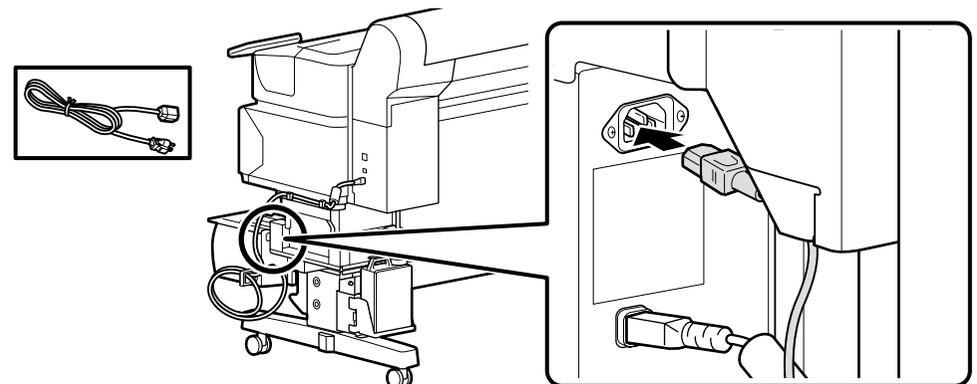


Steek de voedingskabel niet door de klem. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot een storing van de printer of de automatische oproleenheid reel unit.

Non far passare il cavo di alimentazione attraverso il morsetto. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare il malfunzionamento della stampante o del Riavvolgitore automatico Reel Unit.

No pase el cable de alimentación a través de la abrazadera. Si se hace caso omiso de esta precaución, podría resultar en un mal funcionamiento de la impresora o de la Unidad de recogida automática reel unit.

Não passe o cabo de alimentação através da braçadeira. A não observância desta precaução pode resultar em avaria da impressora ou da unidade de rebobinagem automática.



[ 1 ]

**Connecting the Power Cable**

**Branchement du câble d'alimentation**

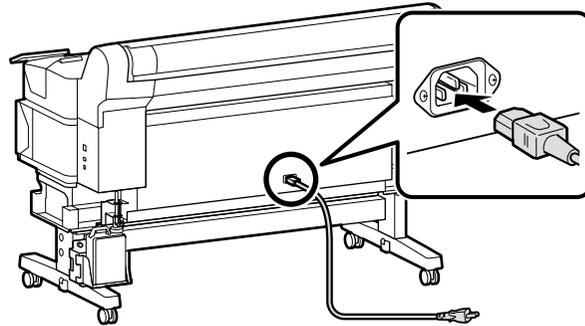
**Anschließen des Netzkabels**

**Het netsnoer aansluiten**

**Collegamento del cavo di alimentazione**

**Conexión del cable de alimentación**

**Conectar o Cabo de Alimentação**



We recommend that the power cable be passed through a clamp to remove slack. Attach the clamp to whichever end of the printer is closest to the power source.

Nous vous recommandons de faire passer le câble d'alimentation dans une attache pour éliminer le jeu. Fixez l'attache du côté de l'imprimante le plus proche de la source d'alimentation.

Wir empfehlen, das Netzkabel durch eine Klemme zu führen, um den Durchhang zu entfernen. Befestigen Sie die Klemme an dem Ende des Druckers, das der Stromversorgung am nächsten liegt.

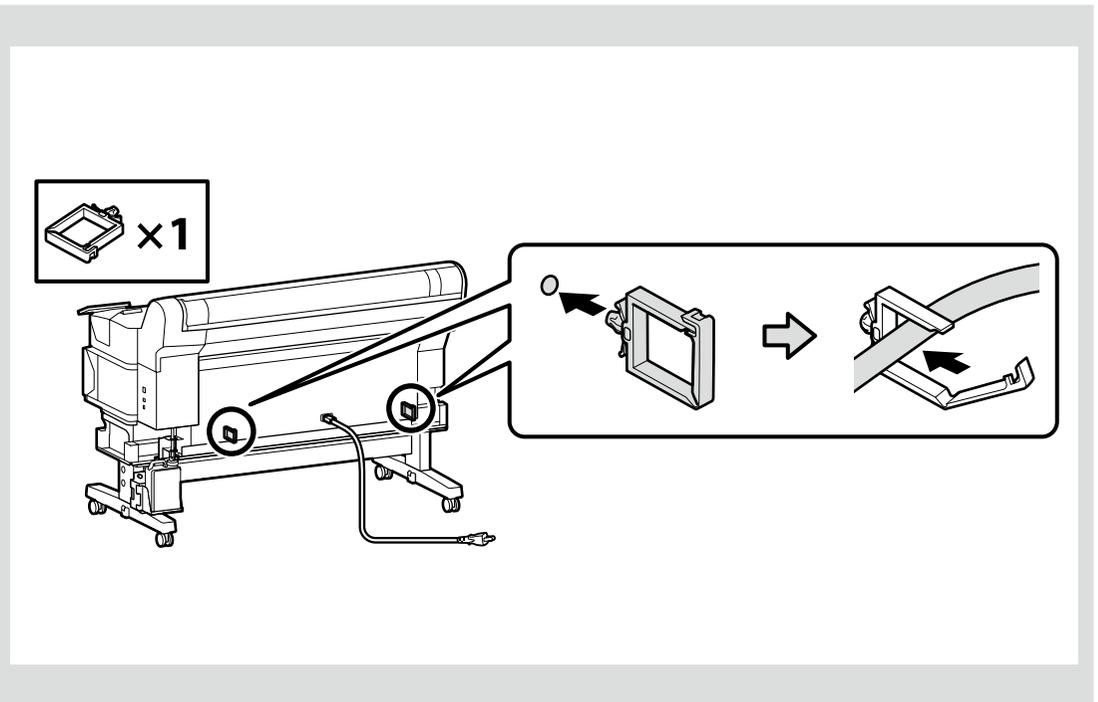


We raden u aan om de voedingskabel door een klem te leiden om speling te verwijderen. Bevestig de klem aan het uiteinde van de printer dat zich het dichtst bij de stroombron bevindt.

Si consiglia di far passare il cavo di alimentazione attraverso un morsetto per eliminare l'allentamento. Fissare il morsetto all'estremità della stampante che è più vicina alla fonte di alimentazione.

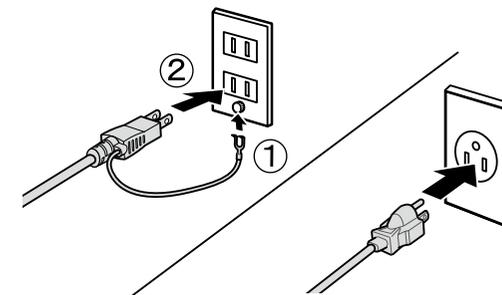
Se recomienda pasar el cable de alimentación a través de una abrazadera para eliminar la holgura. Coloque la abrazadera en el extremo de la impresora más cercano a la fuente de alimentación.

Recomendamos que o cabo de alimentação seja passado por uma braçadeira para remover a folga. Monte a braçadeira à extremidade da impressora mais próxima da fonte de alimentação.



[ 2 ]

 <b>Warning</b>	Use only the type of power source indicated on the printer's label.
 <b>Avertissement</b>	Utilisez uniquement le type de source d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette de l'imprimante.
 <b>Warnung</b>	Verwenden Sie nur die Art der Stromversorgung die auf dem Drucker-Etikett angegeben ist.
 <b>Waarschuwing</b>	Gebruik alleen het type voedingsbron dat op het etiket van de printer staat vermeld.
 <b>Avvertenza</b>	Usare solo il tipo di sorgente di alimentazione indicato sull'etichetta della stampante.
 <b>Advertencia</b>	Utilice únicamente el tipo de suministro de alimentación indicado en la etiqueta de la impresora.
 <b>Aviso</b>	Utilize apenas o tipo de fonte de alimentação indicada na etiqueta da impressora.





**Display Settings**

**Paramètres d'affichage**

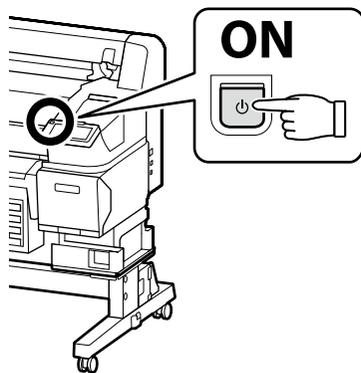
**Displayeinstellungen**

**Scherminstellingen**

**Impostazioni di visualizzazione**

**Configuración de la pantalla**

**Definições do visor**



Initial setup begins when the printer is turned on for the first time. Choose a language and follow the on-screen instructions to set the clock and choose units of measurement. Users of the SC-F6400H Series will also need to choose an ink set. Select the ink set that you purchased.

La configuration initiale commence lorsque l'imprimante est mise sous tension pour la première fois. Choisissez une langue et suivez les instructions à l'écran pour régler l'horloge et choisir les unités de mesure. Les utilisateurs de la série SC-F6400H doivent également choisir un jeu d'encre. Sélectionnez le jeu d'encre que vous avez acheté.

Die Erstkonfiguration startet, wenn der Drucker das erste Mal angeschaltet wird. Wählen Sie eine Sprache und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Uhrzeit einzustellen und wählen Sie die Maßeinheiten. Benutzer der Serie SC-F6400H müssen auch einen Tintensatz auswählen. Wählen Sie den von Ihnen erworbenen Tintensatz aus.

De eerste installatie begint wanneer de printer voor het eerst wordt ingeschakeld. Kies een taal en volg de instructies op het scherm om de klok in te stellen en de meeteenheden te kiezen. Gebruikers van de SC-F6400H-serie moeten ook een inktset kiezen. Selecteer de inktset die u hebt aangeschaft.

La configurazione iniziale si avvia quando si accende la stampante per la prima volta. Scegliere una lingua e seguire le istruzioni a video per impostare l'orologio e scegliere le unità di misura. Gli utenti della serie SC-F6400H dovranno anche scegliere un set di inchiostro. Selezionare il set di inchiostro acquistato.

La instalación inicial comenzará cuando se encienda la impresora por primera vez. Elija un idioma y siga las instrucciones que se muestran en pantalla para ajustar la hora y seleccionar las unidades de medida. Los usuarios de la serie SC-F6400H también tendrán que elegir un juego de tinta. Seleccione el juego de tinta que haya adquirido.

A configuração inicial começa quando a impressora é ligada pela primeira vez. Escolha um idioma e siga as instruções no ecrã para definir o relógio e escolher as unidades de medição. Os utilizadores da série SC-F6400H também precisam de escolher um conjunto de tintas. Selecione o conjunto de tintas que adquiriu.

**SC-F6400H Series Only**

After choosing one ink set, you will not be able to switch to another. Be sure to choose the correct ink set.

**Série SC-F6400H Uniquement**

Après avoir choisi un jeu d'encre, vous ne pourrez pas passer à un autre. Veuillez à sélectionner le jeu d'encre correct.

**Nur für die Serie SC-F6400H**

Wenn Sie sich für einen Tintensatz entschieden haben, können Sie nicht mehr zu einem anderen wechseln. Achten Sie darauf, den richtigen Tintensatz auszuwählen.



**Alleen SC-F6400H-serie**

Na het kiezen van een inktset, kunt u niet naar een andere overschakelen. Zorg ervoor dat u de juiste inktset selecteert.

**Solo serie SC-F6400H**

Dopo aver scelto un set di inchiostro, non sarà possibile passare a un altro set. Assicurarsi di scegliere il set di inchiostro corretto.

**Solo para la serie SC-F6400H**

Después de elegir un juego de tinta no podrá cambiar a otro. Asegúrese de elegir el juego de tinta correcto.

**Apenas para a série SC-F6400H**

Após escolher um conjunto de tintas, não poderá mudar para outro. Certifique-se de que escolhe o conjunto de tintas correto.

## Ink Charging

### Chargement en encre

### Tintenfüllung

### Inkt bijvullen

### Ricaricare l'inchiostro

### Carga de tinta

### Carregamento de tinta

Ink supply units (sold separately) are required for ink charging.  
Have these ready before performing the following steps.

Des unités d'alimentation en encre (vendues séparément) sont nécessaires pour le chargement de l'encre.  
Préparez-les avant d'effectuer les étapes suivantes.

Zum Laden der Tinte benötigen Sie Tintenversorgungseinheiten (separat erhältlich).  
Halten Sie diese bereit, bevor Sie mit den folgenden Schritten fortfahren.



Inktoevoereenheden (afzonderlijk verkrijgbaar) zijn vereist voor het laden van de inkt.  
Houd deze klaar voordat u de volgende stappen uitvoert.

Unità di alimentazione dell'inchiostro (vendute separatamente) sono richieste per caricare l'inchiostro.  
Prepararle prima di eseguire le seguenti operazioni.

Para la recarga de tinta, son necesarias unidades de suministro de tinta (vendidas por separado).  
Téngalos a mano antes de llevar a cabo los siguientes pasos.

As unidades de alimentação de tinta (vendidas separadamente) são necessárias para o carregamento de tinta.  
Prepare-os antes de efetuar os passos seguintes.

Select "How To..." and follow the on-screen instructions to install the ink supply units. "Load the media." is displayed when ink charging is complete.

Sélectionnez «Comment faire pour...» et suivez les instructions à l'écran pour installer les unités d'alimentation en encre. «Chargez le consommable.» s'affiche lorsque le chargement d'encre est terminé.

Wählen Sie „Anleitung...“ aus und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Tinten-Versorgungs-Einheiten zu installieren. „Medium einlegen.“ wird angezeigt, wenn das Laden der Tinte abgeschlossen ist.

Selecteer „Hoe...“ en volg de instructies op het scherm om de inktoevoereenheden te installeren. „Laad het afdruk materiaal.“ wordt weergegeven wanneer het inktladen voltooid is.

Selezionare "Come fare per..." e seguire le istruzioni sullo schermo per installare le unità di alimentazione dell'inchiostro. "Caricare il supporto." viene visualizzato quando il caricamento dell'inchiostro è completo.

Selecione "How to... (Cómo...)" y siga las instrucciones en pantalla para instalar las unidades de suministro de tinta. Aparece "Cargue el material." una vez completada la carga de tinta.

Selecione "How To..." e siga as instruções no ecrã para instalar as unidades de alimentação de tinta. "Coloque o suporte." é exibido quando o carregamento de tinta estiver concluído.

Observe the following precautions when charging the ink. If these precautions are not observed, the work may be interrupted and require redoing, resulting in more ink being consumed than normal.

- Do not disconnect the power cable from the outlet or turn off the power.
- Do not perform operations other than those specified on the screen.

Observez les précautions suivantes lors du chargement encre. Si vous n'observez pas ces précautions, le travail peut être interrompu et vous pouvez vous trouver dans l'obligation de le refaire, ce qui provoquera une consommation d'encre plus importante que la normale.

- Ne déconnectez pas le câble d'alimentation de la prise ou ne mettez pas hors tension.
- N'effectuez aucune autre opération que celles spécifiées sur l'écran.

Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Tintenbefüllung. Wenn diese Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden, kann die Arbeit unterbrochen werden und eine Wiederholung erforderlich machen, was zu mehr Tintenverbrauch als normal führt.

- Trennen Sie das Netzkabel nicht von der Steckdose und schalten Sie das Gerät nicht aus.
- Führen Sie keine anderen Tätigkeiten, als die auf dem Bildschirm angegebenen, aus.



Volg bij het hanteren van de cartridges de volgende voorzorgsmaatregelen. Als deze voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen, wordt het werk mogelijk onderbroken en moet het opnieuw worden uitgevoerd, waardoor er meer inkt wordt verbruikt dan normaal.

- Haal de stekker van het netsnoer niet uit het stopcontact en schakel de machine niet uit.
- Voer alleen de bewerkingen uit die op het scherm worden aangegeven.

Osservare le seguenti precauzioni quando si procede al caricamento dell'inchiostro. Se queste precauzioni non sono rispettate, il lavoro potrebbe essere interrotto con conseguente necessità di ripetere l'operazione, causando un consumo di inchiostro superiore al normale.

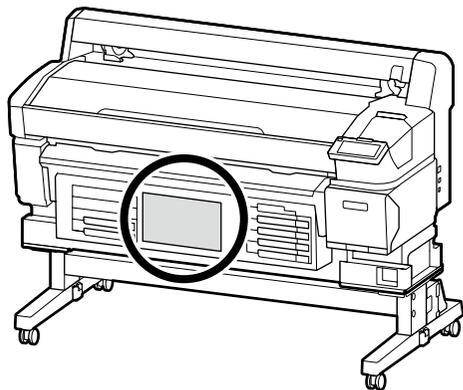
- Non scollegare il cavo di alimentazione dalla presa o spegnere l'alimentazione.
- Non fare operazioni diverse da quelle specificate sullo schermo.

Cumpla con las siguientes precauciones al cargar la tinta. Si no cumple con estas precauciones, la tarea podría verse interrumpida y deberá volver a realizarla, lo cual consumirá más tinta de lo normal.

- No desconecte el cable de alimentación de la toma ni desactive la alimentación.
- No realice ninguna otra operación a las especificadas en la pantalla.

Tome as seguintes precauções ao carregar a tinta. Se estas precauções não forem tomadas, o trabalho pode ser interrompido e requerer repetição, de onde resultará um gasto de tinta acima do normal.

- Não desligue o cabo de alimentação da tomada nem desligue a impressora.
- Não realize operações que não as especificadas no ecrã.



If you are using the SC-F6400H Series, apply the ink color stickers for the selected ink set as instructed in the sheet supplied with the printer.

Si vous utilisez la série SC-F6400H, appliquez les autocollants de couleur d'encre pour le jeu d'encre sélectionné comme indiqué sur la feuille fournie avec l'imprimante.

Wenn Sie die Serie SC-F6400H verwenden, bringen Sie die Tintenfarbaufkleber für den ausgewählten Tintensatz gemäß den Anweisungen auf dem Blatt, das dem Drucker beiliegt, an.

Als u de SC-F6400H-serie gebruikt, brengt u de inktkleurstickers voor de geselecteerde inktset aan volgende de instructies op het bij de printer geleverde blad.

Se si utilizza la serie SC-F6400H, applicare gli adesivi dei colori di inchiostro per il set di inchiostro selezionato, come indicato nel foglio fornito con la stampante.

Si utiliza la serie SC-F6400H, aplique las pegatinas de color de tinta para el juego de tinta seleccionado como se indica en la hoja suministrada con la impresora.

Se estiver a utilizar a série SC-F6400H, aplique as etiquetas de cor de tinta do conjunto de tintas selecionado, conforme instruído na folha fornecida com a impressora.

If you are using a Windows computer, proceed to the next step. Mac users can print using a third-party software RIP.

Si vous utilisez un ordinateur Windows, passez à l'étape suivante. Les utilisateurs de Mac peuvent imprimer à l'aide d'un RIP logiciel tiers.

Wenn Sie einen Windows-Computer verwenden, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Mac-Benutzer können mit einer RIP-Software eines Drittanbieters drucken.

Als u een Windows-computer gebruikt, gaat u verder met de volgende stap. Mac-gebruikers kunnen afdrukken met RIP-software van derden.

Se si utilizza un computer Windows, procedere al passaggio successivo. Gli utenti Mac possono stampare utilizzando un software RIP di terze parti.

Si utiliza un ordenador con Windows, continúe con el siguiente paso. Los usuarios de ordenadores Mac pueden imprimir utilizando un RIP de software de terceros.

Se estiver a utilizar um computador com Windows, avance para o passo seguinte. Os utilizadores de Mac podem imprimir utilizando um software RIP de terceiros.



**EN** Installing the Software (Windows Only)

**NL** De software installeren (alleen Windows)

**PT** Instalar o Software (apenas para Windows)

**FR** Installation du logiciel (Windows uniquement)

**IT** Installazione del software (solo Windows)

**DE** Installation der Software (nur Windows)

**ES** Instalación del software (Windows únicamente)

**Installing Basic Software**

**Installation du logiciel de base**

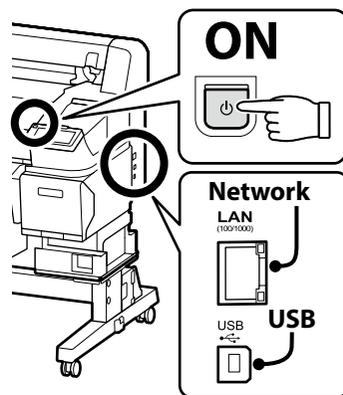
**Installation der Basissoftware**

**Basissoftware installeren**

**Installazione del software richiesto**

**Instalación del software básico**

**Instalar o software básico**



Ready the printer and computer for connection before proceeding, but do not connect the cables until the installer prompts you to do so. The computer must be connected to the Internet so that software can be downloaded during the installation. The basic software will not be installed if the devices are not connected according to the on-screen instructions.

Préparez l'imprimante et l'ordinateur pour la connexion avant la procédure, mais ne connectez pas les câbles avant que le programme d'installation ne vous demande de le faire. L'ordinateur doit être connecté à Internet pour que le logiciel puisse être téléchargé pendant l'installation. Le logiciel de base ne sera pas installé si les appareils ne sont pas connectés conformément aux instructions à l'écran.

Bereiten Sie den Drucker und den Computer auf die Verbindung vor, bevor Sie fortfahren, verbinden Sie jedoch die Kabel nicht, bevor das Installationsprogramm Sie dazu auffordert. Der Computer muss mit dem Internet verbunden sein, damit die Software während der Installation heruntergeladen werden kann. Die Basissoftware wird nicht installiert, wenn die Geräte nicht gemäß der Bildschirmweisungen verbunden sind.

Zorg dat de printer en computer gereed zijn om aan te sluiten voordat u doorgaat, maar sluit de kabels pas aan wanneer het installatieprogramma deze opdracht geeft. Uw computer moet verbonden zijn met het internet zodat tijdens de installatie software kan worden gedownload. De basissoftware wordt niet geïnstalleerd als de apparaten niet worden aangesloten volgens de instructies op het scherm.

Prima di procedere, preparare la stampante e il computer per la connessione ma non collegare i cavi fino a quando il programma di installazione richiede di farlo. Il computer deve essere connesso a Internet in modo che il software possa essere scaricato durante l'installazione. Il software richiesto non verrà installato se i dispositivi non sono connessi come indicato dalle istruzioni visualizzate sullo schermo.

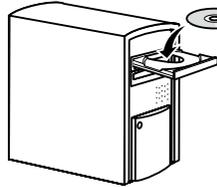
Prepare la impresora y el ordenador para su conexión antes de proceder pero no conecte los cables hasta que el instalador se lo indique. Para que el software pueda descargarse durante la instalación, el ordenador debe estar conectado a Internet. El software básico no se instalará si los dispositivos no están conectados según las instrucciones en pantalla.

Prepare a ligação da impressora e do computador antes de continuar, mas não desligue os cabos até que o instalador indique para o fazer. O computador deve estar conectado à Internet para que o software possa ser transferido durante a instalação. O software básico não será instalado se os dispositivos não estiverem ligados de acordo com as instruções no ecrã.

**No CD/DVD drive**  
**Aucun lecteur CD/DVD**  
**Kein CD/DVD-Laufwerk**  
**Geen cd/dvd-station**  
**Senza unità CD/DVD**  
**Sin unidad de CD/DVD**  
**Sem unidade de CD/DVD**



**Windows**



Software Disc /  
 Disque du logiciel /  
 Software-Disc /  
 Softwareschijf /  
 Disco del software /  
 Disco del software /  
 Software do disco



**[ 1 ]**



Enter "epson.sn" and the printer model name into a web browser and click .

Saisissez « epson.sn » et le nom du modèle d'imprimante dans un navigateur Web et cliquez sur .

Geben Sie „epson.sn“ und den Namen des Druckermodells in einen Webbrowser ein und klicken Sie auf .

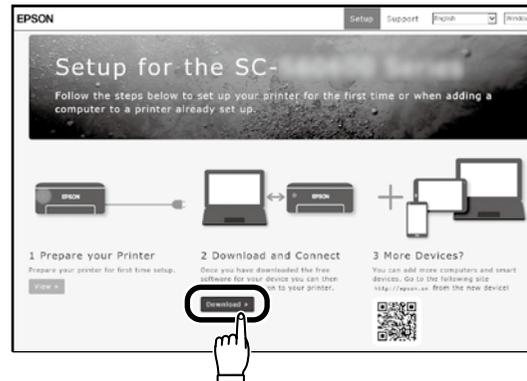
Voer "epson.sn" en de naam van het printermodel in een internetbrowser in en klik op .

Inserire il "epson.sn" e il modello della stampante in un browser web e fare clic su .

Introduzca "epson.sn" y el nombre de modelo de la impresora en un navegador web y haga clic en .

Insira "epson.sn" e o nome do modelo de impressora num navegador web e clique em .

**[ 2 ]**



**[ 3 ]**

Run the downloaded installer.

Exécutez le programme d'installation téléchargé.

Führen Sie das heruntergeladene Installationsprogramm aus.

Voer het gedownloade installatieprogramma uit.

Eseguire il programma di installazione scaricato.

Ejecute el programa de instalación descargado.

Execute o programa de instalação transferido.

[ 4 ]



Follow the on-screen instructions to complete the installation.

Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.

Seguire le istruzioni a schermo per completare l'installazione.

Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla para completar la instalación.

Siga as instruções no ecrã para concluir a instalação.



If this dialog box appears, make sure the publisher is "SEIKO EPSON CORPORATION", and then click **Allow access**.

Si cette boîte de dialogue apparaît, assurez-vous que l'éditeur est bien « SEIKO EPSON CORPORATION », puis cliquez sur **Autoriser l'accès**.

Wenn dieses Dialogfeld angezeigt wird, vergewissern Sie sich, dass der Verlag „SEIKO EPSON CORPORATION“ ist, und klicken Sie dann auf **Zugriff zulassen**.

Als dit dialoogvenster wordt weergegeven, ga dan na of de uitgever "SEIKO EPSON CORPORATION" is en klik vervolgens op **Toegang toestaan**.

Se appare la finestra di dialogo, assicurarsi che il contatto sia "SEIKO EPSON CORPORATION", quindi fare clic su **Consenti accesso**.

Si aparece este cuadro de diálogo, asegúrese de que el editor sea "SEIKO EPSON CORPORATION", y a continuación haga clic en **Allow access (Permitir acceso)**.

Se aparecer esta caixa de diálogo, certifique-se de que o editor é "SEIKO EPSON CORPORATION" e clique em **Permitir acesso**.

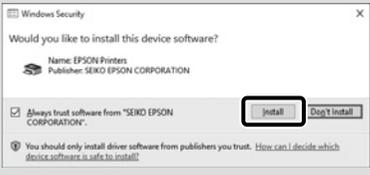
Users of Epson Edge Print can now install it as described in the following section.

Les utilisateurs d'Epson Edge Print peuvent maintenant l'installer comme décrit dans la section suivante.

Benutzer von Epson Edge Print können es jetzt wie im folgenden Abschnitt beschrieben installieren.

Gebruikers van Epson Edge Print kunnen het nu installeren zoals beschreven in het volgende deel.

Gli utenti Epson Edge Print possono ora procedere all'installazione come descritto nella sezione seguente.



Be sure to click **Install** if the above dialog is displayed.

Assurez-vous de cliquer sur **Install (Installer)** si la boîte de dialogue ci-dessus s'affiche.

Achten Sie darauf, auf **Install (Installieren)** zu klicken, falls der oben genannte Dialog angezeigt wird.

Zorg ervoor dat u op **Install (Installeren)** klikt als het bovenstaande dialoogvenster wordt weergegeven.

Assicurarsi di fare clic su **Install (Installa)** se viene visualizzata la precedente finestra di dialogo.

Asegúrese de hacer clic en **Install (Instalar)** si aparece el cuadro de diálogo que se muestra en la imagen.

Certifique-se de que clica em **Install (Instalar)** se for apresentado o diálogo acima.

Los usuarios de Epson Edge Print ya pueden instalarlo tal y como se describe en la siguiente sección.

Os utilizadores de Epson Edge Print podem agora instalá-lo conforme descrito na secção seguinte.

**Installing Epson Edge Print****Installation d'Epson Edge Print****Installation von Epson Edge Print****Epson Edge Print installeren****Installazione di Epson Edge Print****Instalación de Epson Edge Print****Instalar o Epson Edge Print**

Install Epson Edge Print to the computer to which you installed the basic software. For more information, visit the URL printed on the sheet in the Epson Edge Print package.

Installez Epson Edge Print sur l'ordinateur sur lequel vous avez installé le logiciel de base. Pour plus d'informations, consultez l'URL imprimée sur la feuille dans la boîte d'Epson Edge Print.

Installieren Sie Epson Edge Print auf dem Computer, auf dem Sie die Basissoftware installiert haben. Weitere Informationen finden Sie unter der URL, die auf dem Blatt in der Verpackung von Epson Edge Print aufgedruckt ist.

Installeer Epson Edge Print op de computer waarop u de basissoftware hebt geïnstalleerd. Voor meer informatie, bezoekt u de URL die op het blad in de Epson Edge Print-verpakking staat gedrukt.

Installare Epson Edge Print nel computer su cui è stato installato il software di base. Per ulteriori informazioni, visitare l'URL stampato sul foglio nel pacchetto Epson Edge Print.

Instale Epson Edge Print en el ordenador en el que ha instalado el software básico. Para obtener más información, visite la dirección URL impresa en la hoja del paquete de Epson Edge Print.

Instale o Epson Edge Print no computador onde instalou o software básico. Para mais informações, visite o URL impresso na folha no pacote Epson Edge Print.



## How to Start Epson Edge Print

### Démarrage d'Epson Edge Print

### Epson Edge Print starten

### Epson Edge Print starten

### Come avviare Epson Edge Print

### Cómo iniciar Epson Edge Print

### Como iniciar o Epson Edge Print

Launch Epson Edge Print using either of the following two methods:

- Double-click the shortcut icon on the desktop.
- Click the Windows start button and select **All Programs > Epson Software > Epson Edge Print**.

Lancez Epson Edge Print en utilisant l'une des deux méthodes suivantes :

- Double-cliquez sur l'icône de raccourci sur le bureau.
- Cliquez sur le bouton de démarrage de Windows et sélectionnez **Tous les programmes > Epson Software > Epson Edge Print**.

Starten Sie Epson Edge Print durch eine der folgenden zwei Methoden:

- Doppelklicken Sie auf das Desktop-Symbol.
- Klicken Sie auf die Start-Taste von Windows und wählen Sie **Alle Programme > Epson Software > Epson Edge Print**.

Start Epson Edge Print via een van de volgende twee methoden:

- Dubbelklik op de snelkoppeling op het bureaublad.
- Klik in Windows op de knop Start en selecteer **Alle programma's > Epson Software > Epson Edge Print**.

Avviare Epson Edge Print utilizzando uno dei due metodi di seguito:

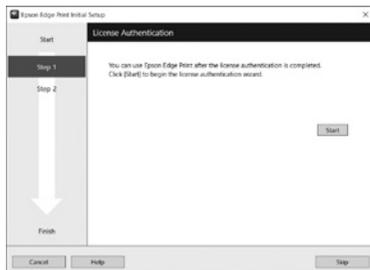
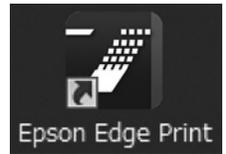
- Fare doppio clic sull'icona di collegamento sul desktop.
- Fare clic sul pulsante Start di Windows e selezionare **Tutti i programmi > Epson Software > Epson Edge Print**.

Inicie Epson Edge Print mediante uno de los dos métodos siguientes:

- Haga doble clic en el icono de acceso directo del escritorio.
- Haga clic en el botón de inicio de Windows y seleccione **Todos los programas > Epson Software > Epson Edge Print**.

Abra Epson Edge Print através de um dos dois métodos seguintes:

- Faça duplo clique no ícone de atalho no ambiente de trabalho.
- Clique no botão Iniciar do Windows e seleccione **Todos os programas > Epson Software > Epson Edge Print**.



The first time you use Epson Edge Print, you will be prompted to accept the license agreement. See Epson Edge Print help for more information.

La première fois que vous utiliserez Epson Edge Print, il vous sera demandé d'accepter le contrat de licence. Consultez l'aide Epson Edge Print pour plus d'informations.

Bei der erstmaligen Verwendung von Epson Edge Print werden Sie aufgefordert, die Lizenzvereinbarung zu akzeptieren. Weitere Informationen finden Sie in der Epson Edge Print-Hilfe.

Wanneer u Epson Edge Print de eerste keer gebruikt, wordt u gevraagd om de licentieovereenkomst te accepteren. Raadpleeg de help van Epson Edge Print voor meer informatie.

La prima volta che si utilizza Epson Edge Print, viene richiesto di accettare il contratto di licenza. Consultare la guida di Epson Edge Print per ulteriori informazioni.

La primera vez que utilice Epson Edge Print, se le pedirá que acepte el acuerdo de licencia. Consulte la ayuda de Epson Edge Print para obtener más información.

A primeira vez que utilizar o Epson Edge Print, ser-lhe-á pedido que aceite o acordo de licença. Consulte a ajuda do Epson Edge Print para mais informações.

## Windows

Next, load media and start using the printer.

For information on the printing workflow and operations, see "General Information".

You can open the manuals by clicking the **Epson Manuals** icon created on your computer's desktop. The **Epson Manuals** icon is created when manuals are installed using "Installing the Software" in the previous section.

Chargez ensuite le consommable et commencez à utiliser l'imprimante.

Pour plus d'informations sur le flux de travail et les opérations d'impression, voir «Informations générales».

Vous pouvez ouvrir les manuels en cliquant sur l'icône **Epson Manuals** créée sur le bureau de votre ordinateur. L'icône **Epson Manuals** est créée lors de l'installation des manuels à l'aide de «Installation du logiciel» dans la section précédente.

Legen Sie dann die Medien ein und nehmen Sie den Drucker in Betrieb.

Informationen über den Druckvorgang und die Arbeitsabläufe finden Sie unter „Allgemeine Informationen“.

Sie können die Handbücher öffnen, indem Sie auf das Symbol der **Epson Manuals** klicken, das auf dem Desktop Ihres Computers erstellt wurde. Das Symbol der **Epson Manuals** wird erstellt, wenn die Handbücher mithilfe von „Installation der Software“ im vorherigen Abschnitt installiert werden.

Laad vervolgens media en start het gebruik van de printer.

Zie „Algemene Informatie“ voor informatie over de workflow en de bewerkingen van het afdrucken. U kunt de handleidingen openen door op het pictogram **Epson Manuals** te klikken dat op het bureaublad van uw computer is aangemaakt. Het pictogram **Epson Manuals** wordt aangemaakt wanneer handleidingen worden geïnstalleerd met behulp van „De software installeren“ in de vorige paragraaf.

Quindi, caricare il supporto e iniziare a utilizzare la stampante.

Per informazioni sul flusso di lavoro e sulle operazioni di stampa, vedere "Informazioni generali".

È possibile aprire i manuali facendo clic sull'icona dei **Epson Manuals** creata sul desktop del computer. L'icona dei **Epson Manuals** viene creata quando i manuali vengono installati utilizzando "Installazione del software" nella sezione precedente.

A continuación, cargue el medio y comience a utilizar la impresora.

Para obtener información sobre el flujo de trabajo de impresión y las operaciones, consulte "Información general".

Puede abrir los manuales haciendo clic en el icono de **Epson Manuals** creado en el escritorio de su ordenador. El icono de **Epson Manuals** se crea cuando los manuales se instalan con "Instalación del software" en la sección anterior.

Em seguida, carregue o suporte e comece a usar a impressora.

Para obter informações sobre o fluxo de trabalho de impressão e operações, consulte "Informação Geral".

Pode abrir os manuais clicando no ícone **Epson Manuals** criado no ambiente de trabalho do seu computador. O ícone **Epson Manuals** é criado quando os manuais são instalados utilizando "Instalar o Software" na seção anterior.

**No "Epson Manuals" Icon**  
Scan the QR code at right to view the manual.

**Pas d'icône «Epson Manuals»**  
Scannez le code QR à droite pour visualiser le manuel.

**Kein „Epson Manuals“-Symbol**  
Scannen Sie den QR-Code auf der rechten Seite, um das Handbuch anzuzeigen.



**Geen pictogram „Epson Manuals“**  
Scan de QR-code rechts om de handleiding te bekijken.

**Nessuna icona "Epson Manuals"**  
Effettuare la scansione del codice QR a destra per visualizzare il manuale.

**Sin icono "Epson Manuals"**  
Escanee el código QR a la derecha para ver el manual.

**Sem ícone "Epson Manuals"**  
Leia o código QR à direita para ver o manual.



## Mac

Next, load media and start using the printer. An instruction manual can be viewed by scanning the QR code below.

Chargez ensuite le consommable et commencez à utiliser l'imprimante. Un manuel d'instructions peut être consulté en scannant le code QR ci-dessous.

Legen Sie dann die Medien ein und nehmen Sie den Drucker in Betrieb. Eine Bedienungsanleitung kann durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes aufgerufen werden.

Laad vervolgens media en start het gebruik van de printer. Een instructiehandleiding kan worden bekeken door de onderstaande QR-code te scannen.

Quindi, caricare il supporto e iniziare a utilizzare la stampante. Un manuale di istruzioni può essere visualizzato tramite la scansione del codice QR riportato di seguito.

A continuación, cargue el medio y comience a utilizar la impresora. Puede ver un manual de instrucciones escaneando el siguiente código QR.

Em seguida, carregue o suporte e comece a usar a impressora. Um manual de instruções pode ser visualizado lendo o código QR abaixo.



A video showing how to load media and perform maintenance can be viewed by scanning either the QR code at right or the QR sticker on to the printer.

Une vidéo indiquant comment charger le consommable et effectuer la maintenance peut être visualisée en scannant soit le code QR à droite soit l'étiquette QR sur l'imprimante.

Ein Video, das zeigt, wie man die Medien einlegt und die Wartungsarbeiten durchführt, kann durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes oder des QR-Aufklebers auf dem Drucker aufgerufen werden.

Een video over het laden van media en het uitvoeren van onderhoud kan worden bekeken door de QR-code rechts of de QR-sticker op de printer te scannen.

Un video che mostra come caricare i supporti ed eseguire la manutenzione può essere visualizzato tramite la scansione del codice QR a destra o dell'adesivo QR sulla stampante.

Podrá consultar un vídeo que muestre cómo cargar los medios y realizar el mantenimiento escaneando el código QR a la derecha o la pegatina QR en la impresora.

Um vídeo que mostra como carregar o suporte e realizar a manutenção pode ser visualizado ao digitalizar o código QR à direita ou o adesivo QR na impressora.

